

## Valvole Elettropneumatiche

Solenoid Valve  
Elektropneumatische Ventile  
Distributeurs Électropneumatiques  
Válvulas Electroneumáticas  
Válvulas Electro-pneumáticas



**New**

### Serie 01V - X1V

Pag. 17.6 - 17.16

## Valvole Asservite

Assisted Valve  
Ventile Vorgesteuert  
Distributeurs à Commande Assistée  
Válvula Asistida  
Válvula Piloto Externo



### Serie 01V

Pag. 17.17 - 17.29

## Valvole Pneumatiche

Pneumatic Valve  
Pneumatische Ventile  
Distributeurs Pneumatiques  
Válvulas Neumáticas  
Válvulas Pneumáticas



**New**

### Serie 01V

Pag. 17.30 - 17.36

## Valvole ad Azionamento Manuale

Manual Valve  
Manuell Betätigte Ventile  
Distributeurs à Commandes Manuel  
Válvulas de Accionamiento Manual  
Válvulas de Accionamiento Manual



**New**

### Serie 01V - X1V

Pag. 17.37 - 17.49

## Valvole ad azionamento meccanico

Mechanically actuated valve  
Mechanisch betätigte ventile  
Distributeurs à commandes mécaniques  
Válvulas de accionamiento mecánico  
Válvula de accionamiento mecánico



### Serie 01V

Pag. 17.50 - 17.53

## Basi Multiple

Multiple Bases  
Mehrfach Grundplatten  
Embases Multiples  
Base Múltiple  
Bases Múltiplas



### Serie 01V

Pag. 17.54 - 17.58

## Micro Valvole

Micro Valves  
Mikroventile  
Microdistributeurs  
Microválvulas  
Micro-Válvulas



### Serie 02V

Pag. 17.60 - 17.62

## Valvole 16 mm

16 mm Valves  
Ventile 16 mm  
Distributeurs 16 mm  
Válvulas 16 mm  
Válvulas 16 mm



### Serie 03V

Pag. 17.64 - 17.68

## Valvole a Pannello, Pulsanti e Selettori

Panel Valve, Push Buttons and Selectors  
Schalttafelventile, Taster und Schalter  
Distributeurs pour commandes en panneau et boutons  
Válvulas de Panel, Pulsadores, Selectores  
Válvulas para Painel, Pulsantes e Seletoras



### Serie 04V

Pag. 17.70 - 17.72

## Valvole VDMA 18 mm

18 mm VDMA Valve  
Ventile 18 mm VDMA  
Distributeurs 18 mm VDMA  
Válvulas VDMA 18 mm  
Válvulas VDMA 18 mm



### Serie 05V

Pag. 17.74 - 17.84

## Valvole a Pedale

Pedal Valve  
Valvole a Pedale  
Distributeurs à Pédale  
Válvulas a Pedal  
Válvulas Pedal



### Serie 06V

Pag. 17.86 - 17.87

## Elettropiloti

Solenoid Valve  
Magnetventile  
Electro Distributeurs  
Elettropilotos  
Válvulas Solenóide



### Serie 07V

Pag. 17.89 - 17.91

## Elettropiloti Miniaturizzati 10-15 mm

Miniature Solenoid Valve 10-15 mm  
Miniatur Ventile 10-15 mm  
Distributeurs Miniature au pluriel 10-15 mm  
Elettropiloto Miniaturizado 10-15 mm  
Elettropilotos Miniaturizados 10-15mm



### Serie 07V

Pag. 17.92 - 17.98

## Valvole NAMUR

NAMUR Valve  
NAMUR Ventile  
Distributeurs NAMUR  
Válvulas NAMUR  
Válvulas NAMUR



### Serie 08V

Pag. 17.100 - 17.108

## Valvole ISO 5599 - Taglia 1/2

Valves ISO 5599 - Size 1/2  
Ventile ISO 5599 - Größe 1/2  
Distributeurs a tiroir ISO 5599 - Taille 1/2  
Válvulas ISO 5599 - Tamaño 1/2  
Válvulas ISO 5599 - Tamanho 1/2



### Serie 10V - 11V

Pag. 17.110 - 17.114

## Valvola a Leva Manuale

Rotary Hand Lever Valve  
Handhebeventil  
Distributeur a Commande Manuelle  
Válvula de Leva Manual  
Válvula de Alavanca Manual



### Serie 12V

Pag. 17.122 - 17.123

## Valvole elettropneumatiche - G1/8

Electro pneumatic valve islands - G1/8  
Elektropneumatische Ventilinsel - G1/8  
Ilot de distribution pneumatique - G1/8  
Islas de válvulas electropneumáticas - G1/8  
Terminal de válvulas electropneumáticas - G1/8



**New**

### Serie 14V

Pag. 17.126 - 17.134

## Valvole Elettropneumatiche FIELDBUS

Electropneumatic Valves FIELDBUS  
Elektropneumatische Ventile FIELDBUS  
Valves électropneumatiques FIELDBUS  
Válvulas electropneumáticas FIELDBUS  
Válvulas electropneumáticas FIELDBUS



**New**

### Serie 16V

Pag. 17.136 - 17.170

## Valvola Elettropneumatica Modulare

Modula Solenoid Valve  
Modulare Druckluft-elektromagnet-ventile  
Ilots de Distribution Pneumatique  
Válvulas Electropneumáticas Modulares  
Válvulas Eletropneumáticas Modulares



### Serie 15V

Pag. 17.172 - 17.211

## Solenoidi e Connettori

Solenoid and Connectors  
Magnetspulen und Stecker  
Modulare Druckluft-elektromagnet-ventile  
Bobines et Connecteurs  
Bobinas y Conectores  
Solenóides e Conectores



Pag. 17.24 - 17.29

**VALVOLE ELETTROPNEUMATICHE FIELDBUS**

*FIELDBUS ELECTROPNEUMATIC VALVES  
FIELDBUS ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE  
VALVES ÉLECTROPNEUMATIQUES FIELDBUS  
VÁLVULAS ELECTRONEUMÁTICAS FIELDBUS  
VÁLVULAS ELETROPNEUMÁTICAS FIELDBUS*



**VALVOLE ELETTROPNEUMATICHE FIELDBUS**

FIELDBUS ELECTROPNEUMATIC VALVES  
 FIELDBUS ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE  
 VALVES ÉLECTROPNEUMATIQUES FIELDBUS  
 VÁLVULAS ELECTRONEUMÁTICAS FIELDBUS  
 VÁLVULAS ELETROPNEUMÁTICAS FIELDBUS



**CARATTERISTICHE TECNICHE**  
 TECHNICAL CHARACTERISTICS  
 TECHNISCHE ANGABEN  
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS  
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

**16 mm**

**Flow rate:  
 553 → 706 NI/min**



1907/2006 **REACH**  
 2011/65/CE **RoHS**  
 PED 2014/68/UE



Materiali e Componenti	IT	Component Parts and Materials	GB	Komponenten und Materialien	DE
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Corpo: alluminio anodizzato</li> <li>• Base: Alluminio anodizzato</li> <li>• Spola: alluminio nichelato</li> <li>• Guarnizioni spola e pistoni: elastomero</li> <li>• Molle: acciaio inox AISI 302</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Body: anodised aluminium</li> <li>• Base: anodised aluminium</li> <li>• Spool in nickel-plated aluminium</li> <li>• Piston &amp; Spool Seals in Elastomer</li> <li>• Springs: Stainless steel AISI 302</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gehäuse: Eloxiertes Aluminium</li> <li>• Anschlussplatte: Eloxiertes Aluminium</li> <li>• Spule: Vernickeltes Aluminium</li> <li>• Spulen- und Kolben-Dichtungen: Elastomere</li> <li>• Federn: Rostfreier Stahl AISI 302</li> </ul>	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y Componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Corps: Aluminium anodisé</li> <li>• Embase: Aluminium anodisé</li> <li>• Tiroir: aluminium nickelé</li> <li>• Joints tiroir et piston: elastomère</li> <li>• Ressort: Acier inoxydable AISI 302</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuerpo: aluminio anodizado</li> <li>• Base: aluminio anodizado</li> <li>• Corredera: aluminio niquelado</li> <li>• Juntas corredera y pistón: elastómero</li> <li>• Muelle: acero Inox AISI 302</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Corpo: alumínio anodizado</li> <li>• Base: alumínio anodizado</li> <li>• Carretel: alumínio niquelado</li> <li>• Vedação do carretel e êmbolo: elastômero</li> <li>• Mola: aço inox AISI 302</li> </ul>	



Connessioni di utilizzo filettate	IT	Threaded connections	GB	Gewindeanschlüsse	DE
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistema di connessione elettrica integrato di serie</li> <li>• Grado di protezione IP67</li> <li>• Taglia unica 16 mm di spessore</li> <li>• Elettropiloti da un solo lato</li> <li>• Identico ingombro per elettrovalvola monostabile e bistabile</li> <li>• Connessioni di utilizzo con filettatura femmina ricavate nella base</li> <li>• Composizione rapida, veloce e con pochi elementi del gruppo elettrovalvole</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Integrated electrical connection system</li> <li>• IP67 protection</li> <li>• 16 mm thickness</li> <li>• Single-sided solenoid valves</li> <li>• Same overall dimensions for monostable and bistable valve</li> <li>• Connections for use with female thread at the base</li> <li>• Quick, fast and with few elements of the solenoid valve group</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Integriertes elektrisches Anschlussystem</li> <li>• Schutzklasse IP67</li> <li>• 16 mm Breite</li> <li>• Pilotventil einseitig</li> <li>• Gleiche Abmessungen für monostabile und bistabile Ventile</li> <li>• Anschlüsse zur Verwendung mit Innengewinde in der Basis</li> <li>• Schnelle Montage der Magnetventile</li> </ul>	

Connexions filetéés	FR	Conexiones roscadas	ES	Conexões roscadas	PT
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Système de connexion électrique intégré</li> <li>• Indice de protection IP67</li> <li>• 16 mm d'épaisseur</li> <li>• Électrovannes unilatérales</li> <li>• Même encombrement pour distributeur monostable et bistable</li> <li>• Connexions d'utilisation avec filetage femelle découpé dans la base</li> <li>• Rapide, avec peu d'éléments d'électrovannes</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistema de conexión eléctrica integrada de serie</li> <li>• Grado de protección IP67</li> <li>• Talla única 16 mm de espesor</li> <li>• Dimensiones totales iguales para electroválvulas monoestables y bistables</li> <li>• Conexiones de uso con rosca hembra en la base</li> <li>• Montaje rápido y con pocos elementos en el grupo de electroválvulas</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistema de conexões elétricas integradas de série</li> <li>• Grau de proteção IP67</li> <li>• Tamanho único 16 mm de espessura</li> <li>• Eletro-pilotos de um único lado</li> <li>• Dimensões idênticas para válvulas simples e duplo solenóide</li> <li>• Conexões para uso com rosca fêmea na base</li> <li>• Composição rápida e com poucos elementos</li> </ul>	

	<b>TIPO DI ELETTROVALVOLA</b> TYPE OF SOLENOID VALVE MAGNETVENTIL-TYP TYPE DE DISTRIBUTEUR TIPO DE ELECTROVÁLVULA TIPO DE ELETRÓ-VÁLVULA				<b>Tenuta in elastomero</b> Elastomer sealing Elastomer-dichtung Etancheité elastomere Estanqueidad en elastómero Vedação por elastômero	
	<b>FLUIDI</b> FLUIDS MEDIEN FLUIDES FLUIDOS FLUIDOS				<b>Aria</b> Air Air Air Aire Ar	
	<b>PRESSIONE DI ESERCIZIO</b> OPERATING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESIÓN DE EJERCICIO PRESSÃO DE OPERAÇÃO				<b>1.5 ÷ 7 bar</b>	
	<b>Monostabile con ritorno a molla pneumatica</b> - Monostable pneumatic spring return - Monostabil mit pneumatischer Feder Monostable à rappel mécanique par ressort - Monoestable con retorno por muelle neumático - Monoestável com retorno por mola pneumática				<b>3 ÷ 7 bar</b>	
	<b>Monostabile con ritorno a molla meccanica</b> - Monostable mechanical spring return - Monostabil mit federrückstellung Monostable à rappel mécanique par ressort - Monoestable con retorno por muelle mecánico - Monoestável com retorno por mola mecânica				<b>1 ÷ 7 bar</b>	
	<b>Bistabile a 2 posizioni</b> - 2-way valve bistable - Bistabil 2-Weg Bistable à 2 positions - Biestable a 2 posiciones - Biestável de 2 posições				<b>2 ÷ 7 bar</b>	
	<b>3 posizioni</b> - 3-way valve - 3-Weg 3 positions - 3 posiciones - 3 posições				<b>1.5 ÷ 7 bar</b>	
	<b>Elettrovalvola 5/4 (doppia 3/2)</b> - 5/4-way valve double (3/2) - Magnetventil 5/4-Doppelkorpus (3/2) Distributeur 5/4 double (3/2) - Electroválvula 5/4 doble (3/2) - Eletro-válvula 5/4 com 2 válvulas (3/2)				<b>1.5 ÷ 7 bar</b>	
	<b>Campo della pressione d'esercizio</b> - Working pressure field - Bereich des Betriebsdrucks Plage de pression d'utilisation - Campo de la presión de ejercicio - Campo de pressão de trabalho				<b>-0.99 ÷ 10 bar</b>	
	<b>PRESSIONE DI ESERCIZIO CON PILOTAGGIO SEPARATO</b> WORKING PRESSURE WITH SEPARATE PILOTTED VALVE BETRIEBSDRUCK MIT SEPARATER ANSTEUERUNG PRESSION D'UTILISATION AVEC PILOTAGE SEPARÉ PRESIÓN DE EJERCICIO CON PILOTAJE SEPARADO PRESSÃO DE TRABALHO COM PILOTO SEPARADO				<b>7 bar</b>	
	<b>Monostabile con ritorno a molla pneumatica</b> - Monostable pneumatic spring return Monostabil mit pneumatischer Feder - Monostable à rappel mécanique par ressort Monoestable con retorno por muelle neumático - Monoestável com retorno por mola pneumática				<b>2.5 ÷ 7 bar</b>	
	<b>Monostabile con ritorno a molla meccanica</b> - Monostable mechanical spring return Monostabil mit federrückstellung - Monostable à rappel mécanique par ressort Monoestable con retorno por muelle mecánico - Monoestável com retorno por mola mecânica				<b>3 ÷ 7 bar</b>	
	<b>Bistabile a 2 posizioni</b> - 2-way valve bistable Bistabil 2-Weg - Bistable à 2 positions Biestable a 2 posiciones - Biestável de 2 posições				<b>2.5 ÷ 7 bar</b>	
	<b>3 posizioni</b> - 3-way valve 3-Weg - 3 positions 3 posiciones - 3 posições				<b>2.5 ÷ 7 bar</b>	
	<b>Elettrovalvola 5/4 (doppia 3/2)</b> - 5/4-way valve double (3/2) Magnetventil 5/4-Doppelkorpus (3/2) - Distributeur 5/4 double (3/2) Electroválvula 5/4 doble (3/2) - Eletro-válvula 5/4 com 2 válvulas (3/2)				<b>2.5 ÷ 7 bar</b>	
	<b>TEMPERATURA DI ESERCIZIO</b> OPERATING TEMPERATURE BETRIEBSTEMPERATUR TEMPERATURE DE SERVICE TEMPERATURA TEMPERATURA				<b>-5 ÷ 50 °C</b>	
	<b>COMANDO MANUALE</b> MANUAL CONTROL MANUELLE BETÄTIGUNG COMMANDE MANUELLE COMANDO MANUAL ACIONAMIENTO MANUAL				<b>A rotazione con blocco</b> Rotating with lock Drehen mit Schloss Tournant avec verrou Rotación con bloqueo Rotativo com trava	
	<b>TIPO CON SCARICO PILOTA</b> WITH PILOT EXHAUST TYP MIT PILOT-AUSLASS TYPE D'ÉCHAPPEMENT PILOTE TIPO CON ESCAPE PILOTO COM ESCAPE DE PILOTO				<b>Scarico comune per elettrovalvola principale/pilota</b> Common outlet for main/pilot valve Gemeinsamer Auslass für Haupt- und Pilotventil Échappement pour distributeur principal/pilote Escape común para electroválvula principal/piloto Escape comum para eletro-válvula principal e piloto	
	<b>Pilotaggio interno</b> Internal Pilot Interne Ansteuerung Pilotage interne Pilotaie interno Piloto interno				<b>Scarico individuale elettrovalvola pilota</b> Individual outlet for pilot valve Getrennter Auslass für Pilotventil Échappement individuel distributeur Escape individual electroválvula piloto Escape individual para a válvula piloto	
	<b>Pilotaggio esterno</b> External Pilot Externe Ansteuerung Pilotage externe Pilotaie externo Piloto externo					
	<b>FILTRAZIONE CONSIGLIATA</b> SUGGESTED FILTRATION EMPFOHLENE FILTRATION FILTRATION RECOMMANDÉE FILTRACIÓN RECOMENDADA FILTRAGEM RECOMENDADA	<b>≤ 20 µm</b>		<b>LUBRIFICAZIONE</b> LUBRICATION SCHMIERUNG LUBRIFICATION LUBRIFICACIÓN LUBRIFICAÇÃO	<b>Non necessaria</b> Not necessary Nicht erforderlich Pas nécessaire No necessária Não necessária	
	<b>GRADO DI PROTEZIONE</b> PROTECTION DEGREE SCHUTZGRAD CLASSE DE PROTECTION GRADO DE PROTECCIÓN GRAU DE PROTEÇÃO				<b>IP67</b>	
	<b>TENSIONE DI ALIMENTAZIONE</b> VOLTAGE VERSORGUNGSSPANNUNG TENSION D'ALIMENTATION TENSÓN DE ALIMENTACIÓN TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO	<b>24 VDC</b>		<b>ASSORBIMENTO ELETTROPILOTI</b> POWER CONSUMPTION STROMAUFNAHME ELEKTROPILOTEN ABSORPTION BOBINES CONSUMO ELECTROPILOTOS CONSUMO DE ENERGIA	<b>1.3 W</b>	
	<b>FLUTTUAZIONE DI TENSIONE AMMISSIBILE (V)</b> ALLOWABLE VOLTAGE FLUCTUATIONS (V) ZULÄSSIGE SPANNUNGSSCHWANKUNG (V) FLUCTUATION DE TENSION ADMISSE (V) FLUCTUACIÓN DE TENSÓN ADMISIBEL (V) FLUTUAÇÃO ADMISÍVEL DA TENSÃO (V)	<b>±10% della tensione nominale</b> ±10% of nominal voltage ±10% der Nennspannung ±10% de la tensión nominale ±10% de la tensión nominal ±10% da tensão nominal		<b>FREQUENZA MASSIMA DI COMMUTAZIONE</b> MAX SWITCHING FREQUENCY MAXIMALE SCHALTFREQUENZ FREQUENCIA DE COMMUTACION MAXIMALE FRECUENCIA MÁXIMA DE CONMUTACIÓN FREQUÊNCIA MÁXIMA DE COMUTAÇÃO	<b>3 Hz</b>	
	<b>SEGNALE VISIVO DELLA ELETTROVALVOLA PILOTA</b> VISUAL SIGNAL OF PILOT VALVE SICHTANZEIGE DES PILOTVENTILS SIGNAL VISUEL DU DISTRIBUTEUR PILOTE SEÑAL VISUAL DE LA ELECTROVÁLVULA PILOTO TIPO DE SINAL VISÍVEL DO PILOTO				<b>LED</b>	
	<b>TEMPI DI COMMUTAZIONE</b> SWITCHING TIMES SCHALTZEITEN TEMPS DE COMMUTATION TIEMPOS DE CONMUTACIÓN TEMPOS DE COMUTAÇÃO					
		<b>5/4</b>	<b>5/2 Pneumatic return</b>	<b>5/2 Spring return</b>	<b>5/2 Bistable</b>	<b>5/3 Monostable</b>
	<b>Switching time on (ms) OUT (2)</b>	<b>11</b>	<b>21</b>	<b>17</b>	<b>14</b>	<b>17</b>
	<b>Switching time on (ms) OUT (4)</b>	<b>19</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>19</b>	<b>31</b>
	<b>Switching time off (ms) OUT (2)</b>	<b>26</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>Switching time off (ms) OUT (4)</b>	<b>41</b>	<b>44</b>	<b>56</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

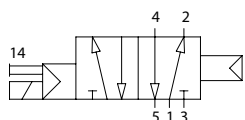
**ELETTROVALVOLE FIELDBUS**

FIELDBUS SOLENOID VALVES  
 FIELDBUS MAGNETVENTILE  
 DISTRIBUTEURS FIELDBUS  
 ELECTROVALVULAS FIELDBUS  
 ELETROVÁLVULAS FIELDBUS

**5/2 Vie** - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

**MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA PNEUMATICA**

MONOSTABLE PNEUMATIC SPRING RETURN  
 MONOSTABIL MIT PNEUMATISCHER FEDER  
 MONOSTABLE À RAPPEL MECANIQUE PAR RESSORT  
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE NEUMATICO  
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA PNEUMÁTICA



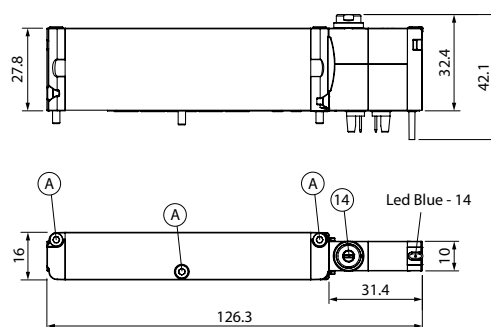
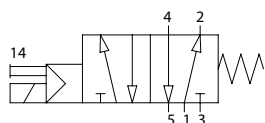
Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
<b>16V S4 5 00 00</b>	5/2	706 NI/min	112 g

**5/2 Vie** - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

**MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA MECCANICA**

MONOSTABLE MECHANICAL SPRING RETURN  
 MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG  
 MONOSTABLE À RAPPEL MECANIQUE PAR RESSORT  
 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE MECÁNICO  
 MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA MECÂNICA

\* Su richiesta  
 \* On request  
 \* Auf Anfrage  
 \* On demand  
 \* A petición  
 \* A pedido



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
<b>16V S0 5 00 00</b>	5/2	706 NI/min	112 g



**Coppia di serraggio delle viti per il fissaggio del componente sulla base**

Screw tightening torque for fixing the component to the base

Anzugsdrehmoment der Schrauben zur Befestigung des Bauteils am Sockel

Couple de serrage des vis pour la fixation du composant à la base

Par de apriete de los tornillos para fijar el componente a la base

Torque de aperto do parafuso para fixar o componente na base

**(A) 0.6 Nm**

**5/2 Vie** - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

**BISTABILE**

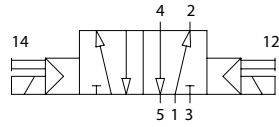
TWO STABLE POSITIONS

BISTABIL

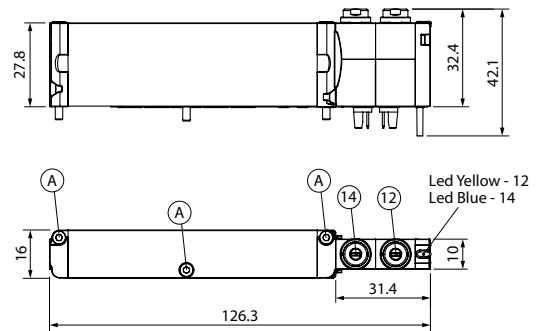
BISTABLE

BIESTABLE

BIESTÁVEL



Codice	Vie	Portata	Peso
Code	Ways	Flow rate	Weight
Nummer	Wege	Durchflusswert	Gewicht
Code	Voies	Débit	Poids
Código	Vías	Caudal	Peso
Código	Vias	Vazão	Peso
<b>16V S1 5 00 00</b>	5/2	706 NI/min	114 g



**Coppia di serraggio delle viti per il fissaggio del componente sulla base**

Screw tightening torque for fixing the component to the base

Anzugsdrehmoment der Schrauben zur Befestigung des Bauteils am Sockel

Couple de serrage des vis pour la fixation du composant à la base

Par de apriete de los tornillos para fijar el componente a la base

Torque de aperto do parafuso para fixar o componente na base

**(A) 0.6 Nm**

## 5/3 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

### MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA MECCANICA

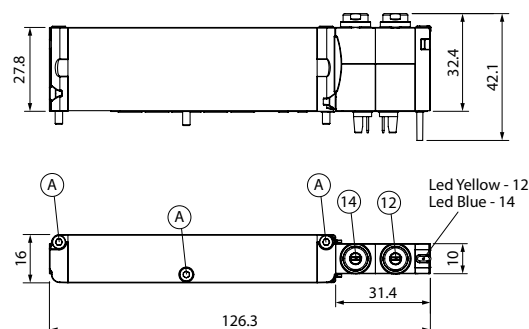
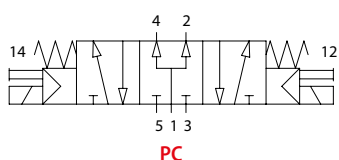
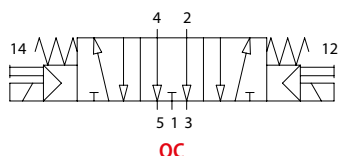
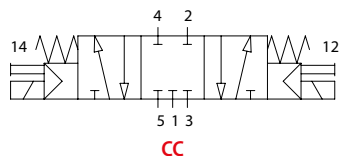
MONOSTABLE MECHANICAL SPRING RETURN

MONOSTABIL MIT FEDERRÜCKSTELLUNG

MONOSTABLE À RAPPEL MECANIQUE PAR RESSORT

MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE MECÁNICO

MONOESTÁVEL COM RETORNO POR MOLA MECÂNICA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
<b>16V S0 7 CC 00</b>	5/3	<b>CC</b>	591 NI/min	118 g
<b>16V S0 7 OC 00</b>	5/3	<b>OC</b>	705 NI/min	117 g
<b>16V S0 7 PC 00</b>	5/3	<b>PC</b>	680 NI/min	117 g



Coppia di serraggio delle viti per il fissaggio del componente sulla base

Screw tightening torque for fixing the component to the base

Anzugsdrehmoment der Schrauben zur Befestigung des Bauteils am Sockel

Couple de serrage des vis pour la fixation du composant à la base

Par de apriete de los tornillos para fijar el componente a la base

Torque de aperto do parafuso para fixar o componente na base

**(A) 0.6 Nm**

## 5/4 Vie - Ways - Wege - Voies - Vías - Vias

### DOPPIA 3/2 MONOSTABILE CON RITORNO A MOLLA MECCANICA

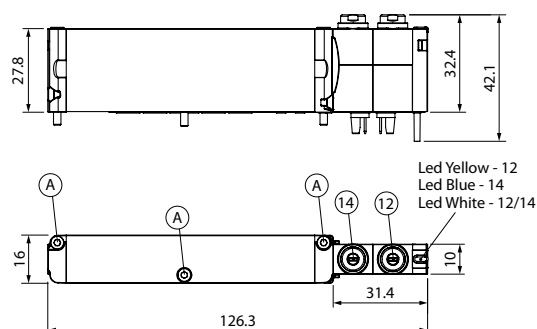
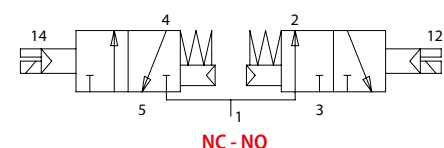
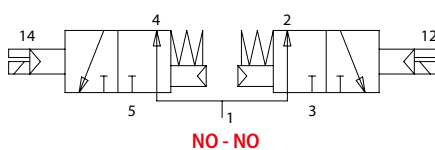
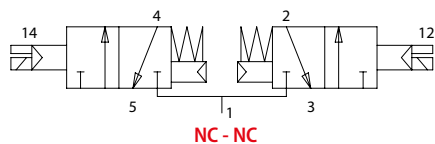
DOUBLE 3/2 MONOSTABLE MECHANICAL SPRING RETURN

MONOSTABILES 3/2-WEGE-DOPPELVENTIL MIT MECHANISCHER FEDERRÜCKSTELLUNG

DOUBLE 3/2 A RAPPET MECANIQUE PAR RESSORT

DOBLE 3/2 MONOESTABLE CON RETORNO POR MUELLE MECÁNICO

ELETRÓ-VÁLVULA DUPLA (2 VÁLVULAS 3/2 VIAS) RETORNO MOLA MECÂNICA



Codice Code Nummer Code Código Código	Vie Ways Wege Voies Vías Vias	Funzione Function Funktion Fonction Función Funções	Portata Flow rate Durchflusswert Débit Caudal Vazão	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
<b>16V S0 8 NC 00</b>	5/4	<b>NC</b>	553 NI/min	120 g
<b>16V S0 8 NO 00</b>	5/4	<b>NO</b>	620 NI/min	119 g
<b>16V S0 8 NN 00</b>	5/4	<b>NC-NO</b>	553 NI/min	120 g



**Coppia di serraggio delle viti per il fissaggio del componente sulla base**

*Screw tightening torque for fixing the component to the base*

*Anzugsdrehmoment der Schrauben zur Befestigung des Bauteils am Sockel*

*Couple de serrage des vis pour la fixation du composant à la base*

*Par de apriete de los tornillos para fijar el componente a la base*

*Torque de aperto do parafuso para fixar o componente na base*

**(A) 0.6 Nm**



**TAPPO DI CHIUSURA**

PLUG FOR UNUSED POSITIONS  
 ABDECKPLATTE  
 BOUCHON DE FERMETURE  
 PLACA DE CIERRE  
 PLACA CEGA

Codice Code Nummer Code Código Código	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
<b>16V 36 0 00 00</b>	157 g



**Coppia di serraggio delle viti per il fissaggio del componente sulla base**

*Screw tightening torque for fixing the component to the base*

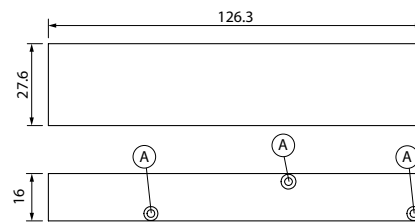
*Anzugsdrehmoment der Schrauben zur Befestigung des Bauteils am Sockel*

*Couple de serrage des vis pour la fixation du composant à la base*

*Par de apriete de los tornillos para fijar el componente a la base*

*Torque de aperto do parafuso para fixar o componente na base*

**(A) 0.6 Nm**



**ALIMENTAZIONE PNEUMATICA INTERMEDIA**

INTERMEDIATE SUPPLY BLOCK  
 VERTEILERLEISTE  
 ALIMENTATION PNEUMATIQUE INTERMEDIAIRE  
 ALIMENTACION NEUMATICA INTERMEDIA  
 ALIMENTAÇÃO DE PRESSÃO INTERMEDIÁRIA

Codice Code Nummer Code Código Código	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
<b>16V 37 0 00 00</b>	142 g



**Coppia di serraggio delle viti per il fissaggio del componente sulla base**

*Screw tightening torque for fixing the component to the base*

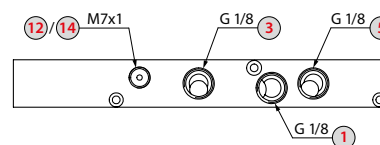
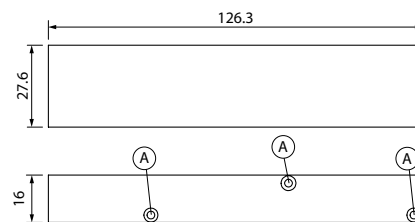
*Anzugsdrehmoment der Schrauben zur Befestigung des Bauteils am Sockel*

*Couple de serrage des vis pour la fixation du composant à la base*

*Par de apriete de los tornillos para fijar el componente a la base*

*Torque de aperto do parafuso para fixar o componente na base*

**(A) 0.6 Nm**



<b>12/14</b>	<b>Alimentazione pilotaggi</b> Pilot power supply Stromversorgung Alimentation de pilotage Pilotaie Alimentação dos pilotos
--------------	--

<b>1</b>	<b>Alimentazione</b> Air supply Luftversorgung Alimentation Alimentación Alimentação
----------	---

<b>3/5</b>	<b>Scarichi</b> Exhaust Abluft Echappement Escapes Escape
------------	--

**È suggerito l'utilizzo di un'alimentazione intermedia ogni 5 elettrovalvole che scaricano contemporaneamente, per garantire il massimo delle prestazioni.**

*The use of intermediate pneumatic supply is recommended every 5 solenoid valves in case of simultaneous actuate output, to perform better.*

*Um die größtmögliche Leistung zu gewährleisten, wird die Verwendung eines Zwischen-Versorgungselements alle 5 Magnetventile mit gleichzeitigem Auslass empfohlen.*

*Nous conseillons d'utiliser une alimentation intermédiaire tous les 5 distributeurs qui déchargent en meme temps pour garantir le maximum des prestations.*

*Sugerimos el uso de una alimentación intermedia cada 5 electroválvulas que descargan simultáneamente, para garantizar el máximo de las prestaciones.*

*Para garantir a máxima performance do manifold, é sugerida a utilização de uma alimentação intermediária. Para cada grupo de 5 eletroválvulas que fazem exaustão simultaneamente.*

## BASI PNEUMATICHE CON PILOTAGGIO INTERNO

PNEUMATIC BASE WITH INTEGRATED PILOTING SYSTEM  
 PNEUMATISCHE ANSCHLUSSPLATTE MIT VORSTEUERUNG  
 EMBASE PNEUMATIQUE AVEC SYSTÈME DE PILOTAGE INTÉGRÉ  
 BASE NEUMÁTICA CON PILOTAJE INTERNO  
 BASE PNEUMÁTICA COM SISTEMA DE PILOTAGEM INTEGRADO

### BASE BISTABILE CON PILOTAGGIO INTERNO

BI-STABLE BASE WITH INTEGRATED PILOTING  
 ANSCHLUSSPLATTE MIT VORSTEUERUNG  
 EMBASE BI-STABLE AVEC PILOTAGE INTEGRE  
 BASE BIESTABLE CON PILOTAJE INTERNO  
 BASE BIESTÁVEL COM PILOTO INTERNO

Codice Code Nummer Code Código Código	Misura (1) Size (1) Größe (1) Dimension (1) Medida (1) Tamanho (1)	N° Posizioni Positions number Position Nr. Número emplacement Número de puestos N° Posición	L1	L2	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
<b>16VB0 04 00 0</b>	1/4	4	145	136	1146 g
<b>16VB0 06 00 0</b>	1/4	6	178	169	1407 g
<b>16VB0 08 00 0</b>	1/4	8	211	202	1668 g
<b>16VB0 10 00 0</b>	1/4	10	244	235	1914 g
<b>16VB0 12 00 0</b>	1/4	12	277	268	2125 g
<b>16VB0 14 00 0</b>	1/4	14	310	301	2450 g
<b>16VB0 16 00 0</b>	1/4	16	343	334	2666 g



### BASE MULTIPLA CON PILOTAGGIO INTERNO

MULTIPLE BASE WITH INTEGRATED PILOTING  
 MEHRFACHANSCHLUSSPLATTE MIT VORSTEUERUNG  
 EMBASE MULTIPLE AVEC PILOTAGE INTEGRE  
 BASE MULTIPLE CON PILOTAJE INTERNO  
 BASE MÚLTIPLA COM PILOTO INTERNO

Codice Code Nummer Code Código Código	Misura (1) Size (1) Größe (1) Dimension (1) Medida (1) Tamanho (1)	N° Posizioni Positions number Position Nr. Número emplacement Número de puestos N° Posición	L1	L2	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
<b>16VB0 24 00 1</b>	1/4	BIS.8 POS.+ MONO.16 POS	475	466	3670 g

Nelle posizioni monostabili montare solo elettrovalvole 5/2 monostabili.

*Mono-stable position can mount mono-stable 5/2 valves only*

*In der monostabilen Position, können nur monostabile 5/2-Ventile montiert werden.*

*La position monostable permet de monter uniquement des distributeurs 5/2 monostables*

*En las posiciones monoestables montar solo electroválvulas monoestables 5/2*

*Nas posições monoestáveis montar somente válvulas 5/2 monoestáveis.*

**N.B. Le prime 8 posizioni sono quelle bistabili**

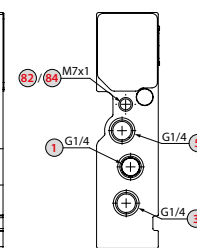
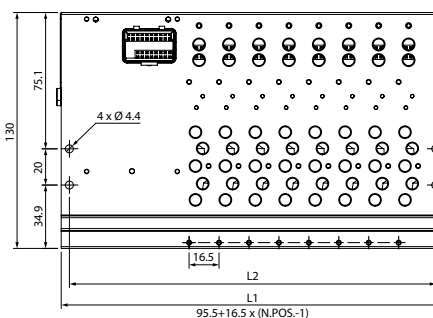
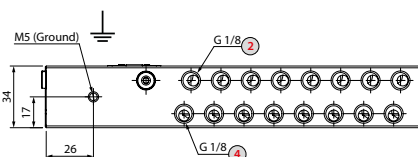
*The first 8 positions are the bi-stable ones*

*Die ersten 8 Positionen sind für Bistabile Ventile*

*Les 8 premières positions sont les bistables*

*N.B Las primeras 8 posiciones son las biestables*

*As 8 primeiras posições são as posições biestáveis*



<b>1</b>	<b>Alimentazione pilotaggi</b> Air power supply Stromversorgung Alimentation pilotage alimentación pilotaje Alimentação do piloto
----------	--

<b>3/5</b>	<b>Scarichi</b> Exhaust Luftversorgung Echappement Escapes Escape
------------	--

<b>2/4</b>	<b>Utilizzi</b> Outputs Abluft Alimentation Utilizaciones Utilização
------------	---

<b>82/84</b>	<b>Scarichi pilotaggi</b> Air pilot exhausts Entlüftung Echappement pilote Escapes pilotaje Escape do piloto
--------------	---

**TAPPO PER PILOTAGGIO SEPARATO**

SEPARATE PILOTING PLUG  
 SEPARATER STEUERSTECKER  
 BOUCHON POUR PILOTE SEPARÉ  
 TAPON PARA PILOTAJE SEPARADO  
 TAMPÃO PARA PILOTO SEPARADO



Codice	Peso
Code	Weight
Nummer	Gewicht
Code	Poids
Código	Peso
Código	Peso
<b>16V 43 0 00 00</b>	<b>7 g</b>

**TAPPO DI SEPARAZIONE PER CONDOTTI**

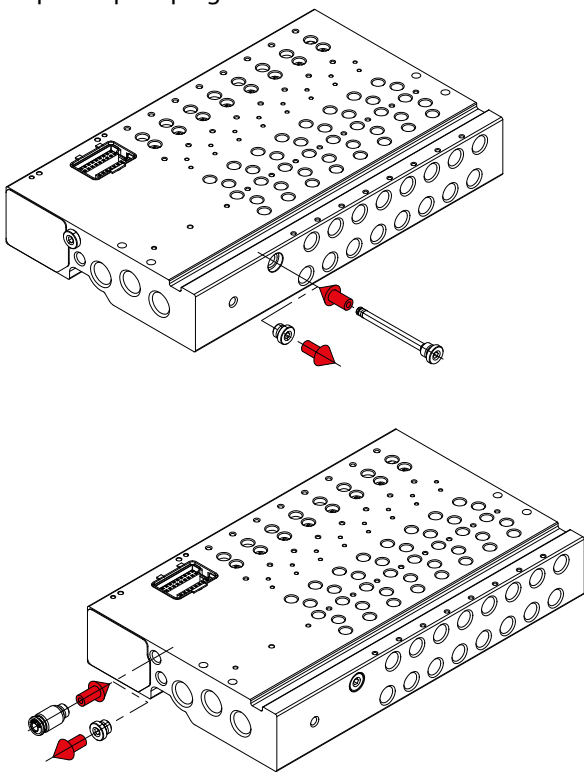
SEPARATING PLUG  
 TRENNSTECKER  
 BOUCHON DE SEPARATION  
 TAPON SEPARADOR  
 PLUG SEPARADOR



Codice	Peso
Code	Weight
Nummer	Gewicht
Code	Poids
Código	Peso
Código	Peso
<b>16V 39 0 00 00</b>	<b>4.3 g</b>

**COD. 16V43**

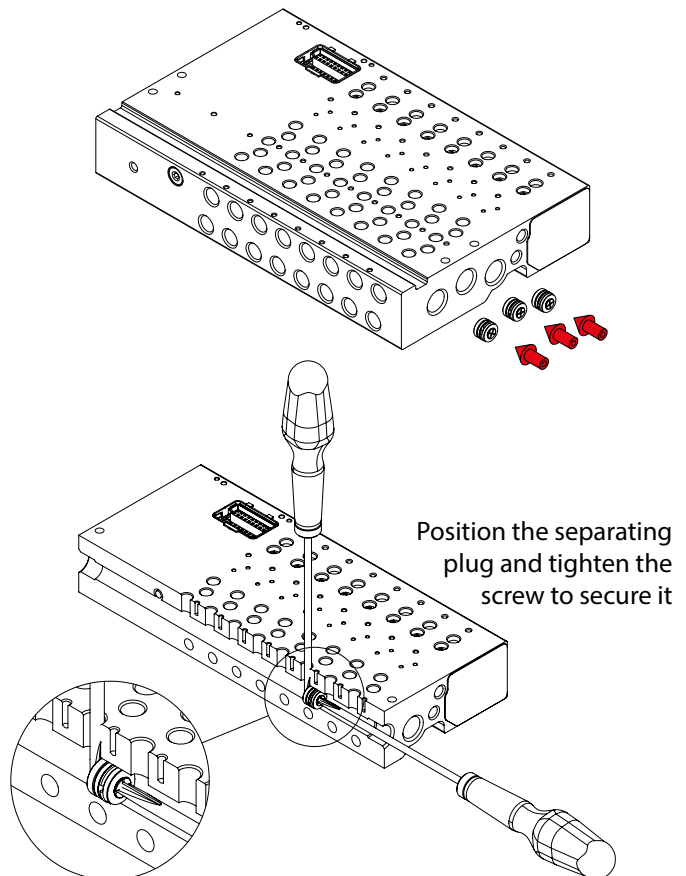
Replace the 3015 plug with the "separate pilot plug"



Replace the 3015 plug with a fitting to feed the pilot

**COD. 16V39**

Insert the separating plug



Position the separating plug and tighten the screw to secure it

**UNITÀ DI ALIMENTAZIONE**

POWER SUPPLY UNIT  
 VERSORGUNGSEINHEIT  
 UNITE D'ALIMENTATION  
 UNIDAD DE ALIMENTACIÓN  
 UNIDADE

**D-SUB 25 Poli** - Pins - Pins - Broches - Pins - Pinos



Codice Code Nummer Code Código Código	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
<b>16V 17 00 00 1</b>	60 g



**Coppia di serraggio delle viti per il fissaggio del componente sulla base**

*Screw tightening torque for fixing the component to the base*

*Anzugsdrehmoment der Schrauben zur Befestigung des Bauteils am Sockel*

*Couple de serrage des vis pour la fixation du composant à la base*

*Par de apriete de los tornillos para fijar el componente a la base*

*Torque de aperto do parafuso para fixar o componente na base*

**(A) 0.6 Nm**



**Coppia di serraggio delle viti per il fissaggio del connettore**

*Screw tightening torque for fixing the component to connector*

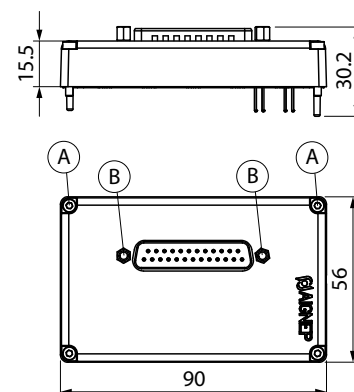
*Anzugsmoment der Schrauben für die Befestigung des Steckers*

*Couple de serrage de la vis pour la fixation du connecteur*

*Par de apriete del tornillo para la fijación del conector*

*Torque de aperto do parafuso para fixação do conector*

**(B) 0.2 Nm**



**CONNETTORE MASCHIO A VASCHETTA D-SUB 25 POLI**

*SUB-D 25 POLE MALE CONNECTOR*

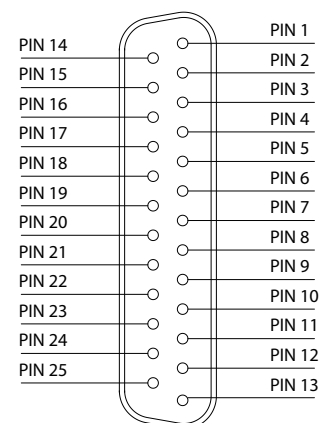
*25-PIN D-SUB WANNENSTECKKONTAKT*

*CONNECTEUR MALE A 25 BROCHES*

*CONECTOR MACHO D-SUB 25 PINS*

*CONECTOR MACHO D-SUB 25 PINOS*

1 - 12	segnale positivo PNP - positive signals PNP - positive signale PNP <i>signaux positifs PNP - señales positivos PNP - positivo sinaliza PNP</i>
14 - 25	segnale positivo PNP - positive signals PNP - positive signale PNP <i>signaux positifs PNP - señales positivos PNP - positivo sinaliza PNP</i>
13	0V comune - 0V common - 0V gemeinsam <i>0V commun - 0V común - 0V comum</i>



**D-SUB 37 Poli** - Pins - Pins - Broches - Pins - Pinos

Codice Code Nummer Code Código Código	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
<b>16V 16 00 00 1</b>	<b>64 g</b>



**Coppia di serraggio delle viti per il fissaggio del componente sulla base**

*Screw tightening torque for fixing the component to the base*

*Anzugsdrehmoment der Schrauben zur Befestigung des Bauteils am Sockel*

*Couple de serrage des vis pour la fixation du composant à la base*

*Par de apriete de los tornillos para fijar el componente a la base*

*Torque de aperto do parafuso para fixar o componente na base*

**(A) 0.6 Nm**



**Coppia di serraggio delle viti per il fissaggio del connettore**

*Screw tightening torque for fixing the component to connector*

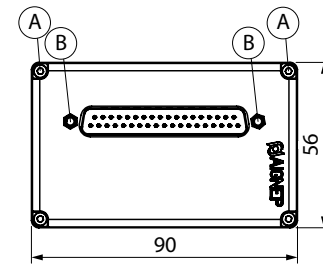
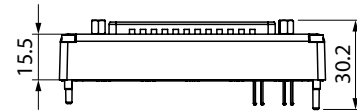
*Anzugsmoment der Schrauben für die Befestigung des Steckers*

*Couple de serrage de la vis pour la fixation du connecteur*

*Par de apriete del tornillo para la fijación del conector*

*Torque de aperto do parafuso para fixação do conector*

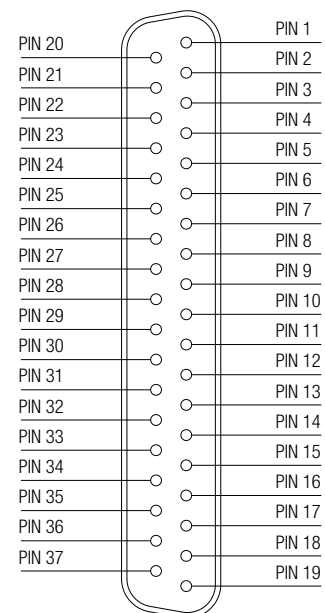
**(B) 0.2 Nm**



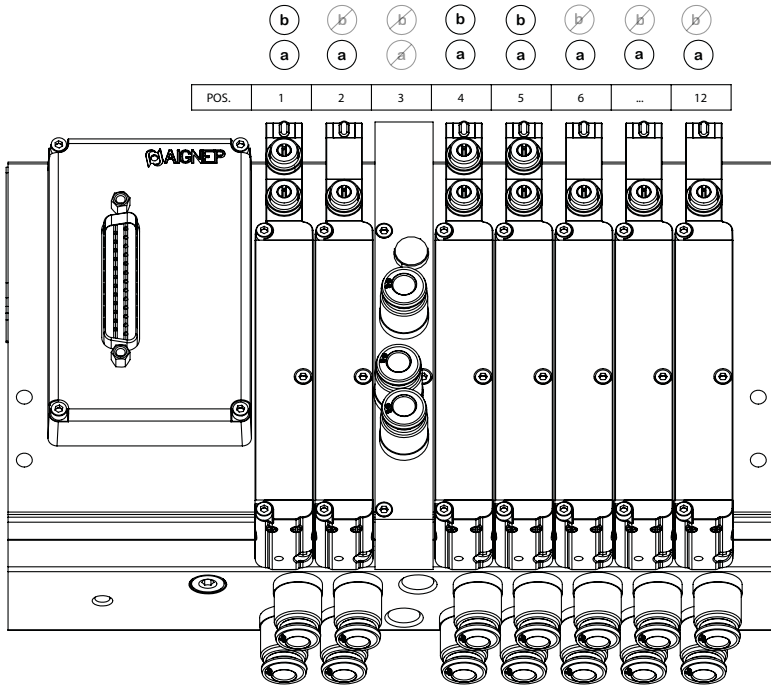
**CONNETTORE MASCHIO A VASCHETTA D-SUB 37 POLI**

*SUB-D 37 POLE MALE CONNECTOR*  
*37-PIN D-SUB WANNENSTECKKONTAKT*  
*CONNECTEUR MALE A 37 BROCHES*  
*CONNECTOR MACHO D-SUB 37 PINS*  
*CONECTORES MACHO D-SUB 37 PINOS*

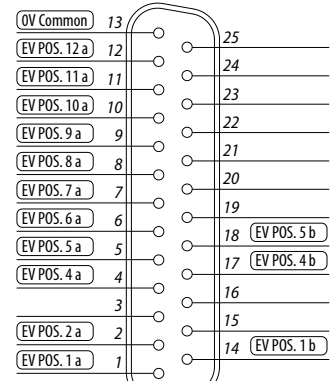
1 - 16	<b>segnale positivo PNP</b> - positive signals PNP - positive signale PNP <i>signaux positifs PNP - señales positivos PNP - positivo sinaliza PNP</i>
20 - 35	<b>segnale positivo PNP</b> - positive signals PNP - positive signale PNP <i>signaux positifs PNP - señales positivos PNP - positivo sinaliza PNP</i>
17 - 18 - 19 - 36 - 37	<b>0V comune</b> - 0V common - 0V gemeinsam <i>0V commun - 0V común - 0V comum</i>



**CORRISPONDENZA PIN PER BATTERIA DI ELETTROVALVOLE IN CONFIGURAZIONE MISTA MONTATE SU BASE BISTABILE**  
**PIN CONFIGURATION FOR MIXED SOLENOID VALVE CONFIGURATION MOUNTED ON A BI-STABLE BASE**  
**ANSCHLUSSOPTIONEN FÜR MAGNETVENTILSPULE IN GEMISCHTER KONFIGURATION AUF BISTABILER ANSCHLUSSPLATTE**  
**CORRESPONDANCE DES BROCHES DES ELECTROVANNES EN CONFIGURATION MIXTE MONTEE SUR EMBASE BISTABLE**  
**CORRESPONDENCIA DE PIN PARA ELECTROVALVULAS EN CONFIGURACION MIXTA MONTADA SOBRE BASE BIESTABLE**  
**CORRESPONDÊNCIA DE PINOS POR ELETROVÁLVULA MONTADAS EM CONFIGURAÇÃO MISTA NA BASE BIESTÁVEL**

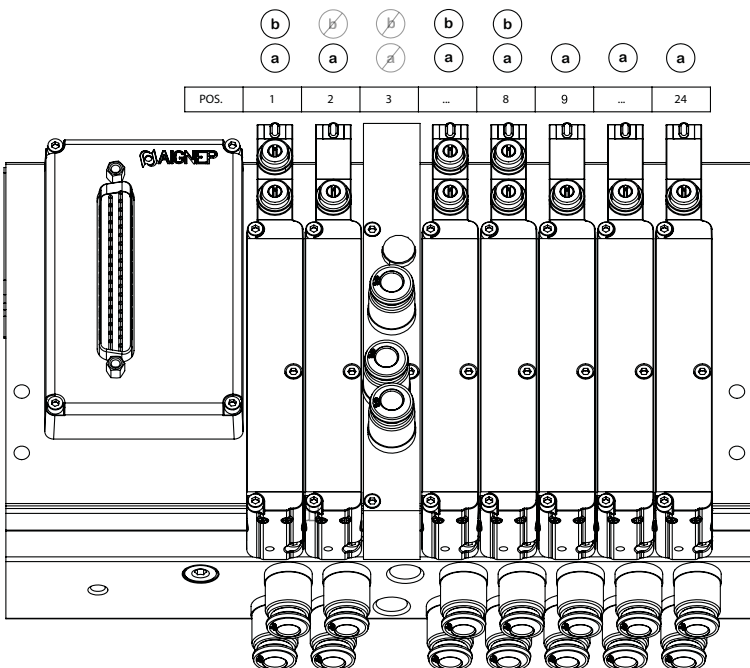


**D-SUB 25 POLI - pins - pins - broches - pins - pinos**

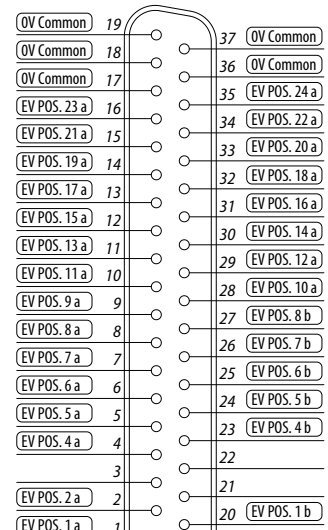


**a = 14**  
**b = 12**

**CORRISPONDENZA PIN PER BATTERIA DI ELETTROVALVOLE IN CONFIGURAZIONE MISTA MONTATE SU BASE BISTABILE**  
**PIN CONFIGURATION FOR MIXED SOLENOID VALVE CONFIGURATION MOUNTED ON A BI-STABLE BASE**  
**ANSCHLUSSOPTIONEN FÜR MAGNETVENTILSPULE IN GEMISCHTER KONFIGURATION AUF BISTABILER ANSCHLUSSPLATTE**  
**CORRESPONDANCE DES BROCHES DES ELECTROVANNES EN CONFIGURATION MIXTE MONTEE SUR EMBASE BISTABLE**  
**CORRESPONDENCIA DE PIN PARA ELECTROVALVULAS EN CONFIGURACION MIXTA MONTADA SOBRE BASE BIESTABLE**  
**CORRESPONDÊNCIA DE PINOS POR ELETROVÁLVULA MONTADAS EM CONFIGURAÇÃO MISTA NA BASE BIESTÁVEL**

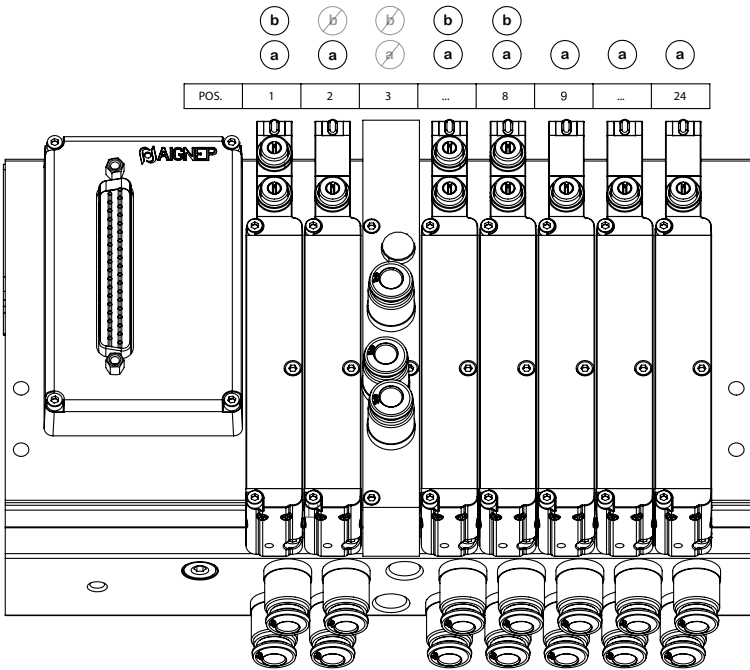


**D-SUB 37 POLI - pins - pins - broches - pins - pinos**

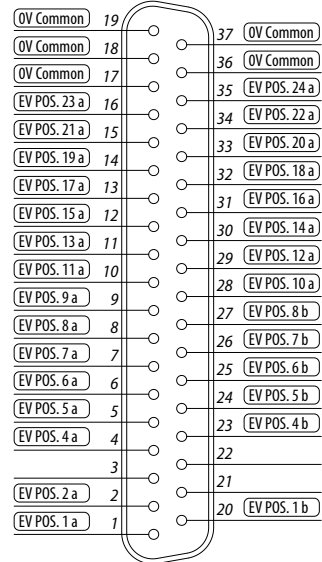


**a = 14**  
**b = 12**

**CORRISPONDENZA PIN PER BATTERIA DI ELETTROVALVOLE IN CONFIGURAZIONE MISTA MONTATE SU BASE MULTIPLA**  
**PIN CONFIGURATION FOR MIXED SOLENOID VALVE CONFIGURATION MOUNTED ON A MULTIPLE BASE**  
**ANSCHLUSSOPTIONEN FÜR MAGNETVENTILSPULE IN GEMISCHTER KONFIGURATION AUF MEHRFACHANSCHLUSSPLATTE**  
**CORRESPONDANCE DES BROCHES DES ELECTROVANNES EN CONFIGURATION MIXTE MONTEE SUR EMBASE MULTIPLE**  
**CORRESPONDENCIA DE PIN PARA ELECTROVALVULAS EN CONFIGURACION MIXTA MONTADAS EN BASE MULTIPLE**  
**CORRESPONDÊNCIA DE PINOS POR ELETROVÁLVULA MONTADAS EM CONFIGURAÇÃO MISTA NA BASE MÚTIPLA**



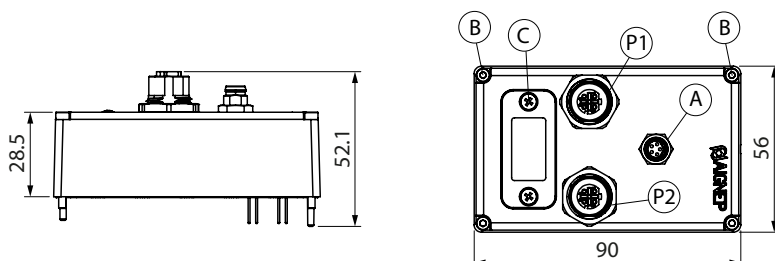
**D-SUB 37 POLI - pins - pins - broches - pins - pinos**



**a = 14**  
**b = 12**

# Ethernet/IP

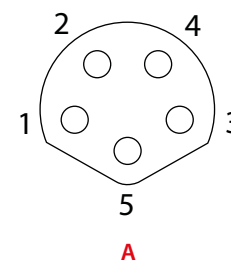
Codice Code Nummer Code Código Código	Coppia di serraggio Torque specifications Angaben Drehmoment Couple de serrage Par de apriete Torque	Coppia di serraggio Torque specifications Angaben Drehmoment Couple de serrage Par de apriete Torque	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
	(B)	(C)	
16V U1 00 00 0	0.5 Nm	0.4 Nm	358 g



## A: CONFIGURAZIONE CONNETTORE MULTIPOLARE DI ALIMENTAZIONE MASCHIO M8

CONFIGURATION M8 MULTI-POLE CONNECTOR  
 KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS VERSORGUNGSSTECKER M8  
 CONFIGURATION CONNECTEUR MULTI BROCHES D'ALIMENTATION MALE M8  
 CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR DE ALIMENTACIÓN MACHO M8  
 CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO MULTI-PÓLO M8 MACHO

Nr. Pin	Descrizione Description Beschreibung Description Descripción Descrição	Colori fili cavo Phoenix Wire colours Phoenix Farben der Phoenix-Kabel Couleurs Cable Phoenix Color hilos del cable Phoenix Cor dos fios do cabo Phoenix
1	<b>A</b> + 24Vdc Alim. Valv. - Valve power supply - Versorgung Alimen. ilot - Alimentación válvula - Alimentação da Válvula	BN
2	<b>A</b> + 24Vdc Alim. Nodo - Node power supply - Knotennetzversorgung Alimen. noeud - Alimen. nodo - Aliment. do nó	WH
3	<b>A</b> 0V	BU
4	<b>A</b> 0V	BK
5	Inutilizzato - Unused - Unbenutzt - Non utilisé - No utilizado - Não utilizado	GY



La massa dell'alimentazione del nodo e dell'alimentazione delle valvole sono internamente collegate.

Node and valve power supplies are internally connected.

Die Verbindung mit den Knotennetz- u. Ventilversorgungen erfolgt intern.

L'alimentation du noeud et l'alimentation des électrovannes sont connectés en interne.

La fuente de alimentación del nodo y la fuente de alimentación de la válvula están internamente conectadas.

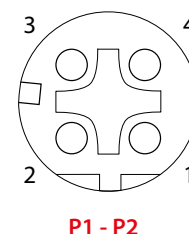
O terra da alimentação do nó e da alimentação das válvulas são internamente conectados.

## CONFIGURAZIONE CONNETTORI MULTIPOLARI - FEMMINA

CONFIGURATION MULTI-POLE CONNECTORS - FEMALE  
 KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS - AUSGANGSSOCKEL  
 CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES - FEMELLE  
 CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR - HEMBRA  
 CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR MULTI-PÓLO - FÊMEA

Nr. Pin	
1	TX +
2	RX +
3	TX -
4	RX -

GHIERA - NUT-MUTTER - Schermo - Shield - Schützen  
 ECROU TUERCA - PORCA Blindé - Proteger - Proteção



E' supportato uno switch interno che permette una libera scelta della porta per la comunicazione. La seconda porta è utilizzabile per estendere il BUS di campo ad un nodo successivo.

A internal switch is supported to allow the choice of communication way. The second one is suitable to use for extend the BUS in a next core.

Ein interne Schalter ermöglicht die Auswahl der Schnittstelle. Die zweite Schnittstelle ist für eine Buserweiterung zum nächsten Busknoten geeignet.

Le commutateur interne est pris en charge pour permettre le choix du mode de communication. Le second est adapté pour étendre le bus dans un noeud suivant.

El interruptor interno permite la elección del modo de comunicación. El segundo puerto se puede utilizar para prolongar el BUS de campo al nodo siguiente.

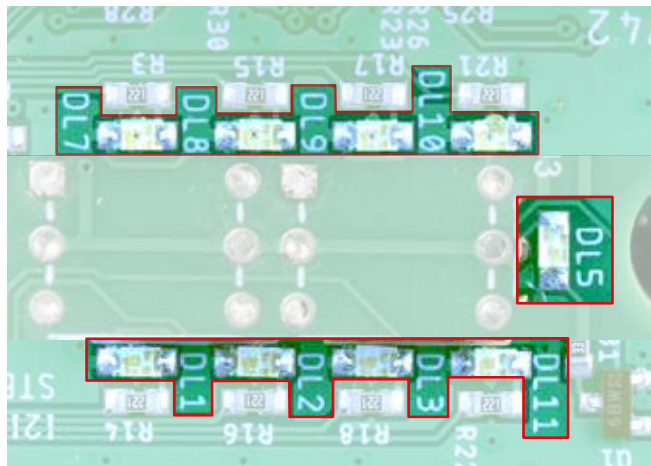
Possui um switch interno que permite uma escolha livre da porta para comunicação. A segunda porta é utilizável para estender o BUS de campo a um nó sucessivo.



<b>Modello ETHERNET/IP</b> ETHERNET/IP Modell ETHERNET/IP Module ETHERNET/IP Modelo ETHERNET/IP Modelo ETHERNET/IP		
<b>A</b> <b>Alimentazione</b> Power supply Versorgung Alimentation Alimentación Alimentação	<b>Collegamento alimentazione</b> Power connection Versorgungsanschluss Connexion alimentation Conexión alimentación Conexão de alimentação	<b>Connettore M8 Maschio</b> M8 Male connector M8 Anschlussstecker Connecteur M8 Male Conector M8 Macho Conector M8 Macho
	<b>Tensione di alimentazione</b> Voltage Versorgungsspannung Tension alimentation Tensión de alimentación Tensão di alimentação	+24Vdc +/-10%
	<b>Assorbimento nodo (escluso uscite)</b> Node consumption (without outputs) Stromaufnahme Knoten (Ausgenommen Ausgänge) Absorption noeud (sorties exclues) Consumo del nodo (salidas excluidas) Consumo do nó (sem saídas)	50mA
	<b>Assorbimento massimo ammissibile</b> Maximum allowable consumption Höchstzulässige Stromaufnahme Maximum absorption admise Consumo máximo admisible Consumo máximo admissível	2A
<b>OUT</b> <b>Uscite</b> Outlet Ausgänge Sorties Salidas Saídas	<b>Uscite PNP equivalenti</b> PNP outlet equivalent Gleichwertige PNP-Ausgänge Sorties PNP équivalentes Salidas PNP equivalentes Saída PNP equivalente	+24Vdc +/-10%
	<b>Max. Corrente per ogni uscita</b> Maximum current for output Höchst-Strom pro Ausgang Max. courant pour chaque sortie Corriente máxima para cada salida Corrente máxima por saída	300 mA
	<b>N° max uscite</b> Maximum output number Höchstanzahl Ausgänge N. max sorties N. max salidas N° máx. de saídas	32
	<b>N.max. uscite azionabili contemporanee</b> Max output simultaneously actuated Höchstanzahl gleichzeitig einschaltbarer Ausgänge N. max sorties actionables simultanées N. max salidas accionables simultáneas N° máx. de accionamentos simultáneos	32
<b>File di configurazione</b> Configuration file Konfigurationsdatei Système de configuration Fichero de configuración Arquivo de configuração		<b>Disponibile sul sito <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a></b> Available on the web site <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Erhältlich auf der Website <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Disponible sur le site internet <a href="http://www.aignep.com">www.aignep.com</a> Disponible en el sitio <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Disponível no site <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a>

**LED DI DIAGNOSI**

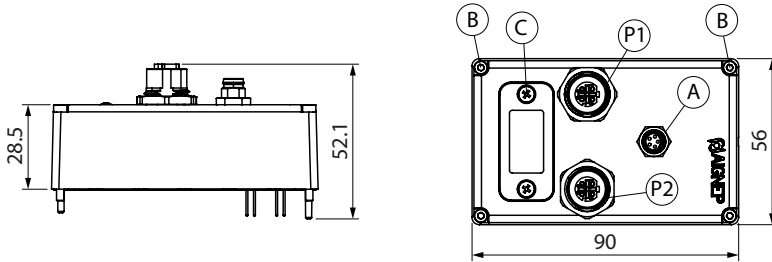
DIAGNOSTIC LEDS  
 DIAGNOSE-LEDS  
 LED DE DIAGNOSTIC  
 LEDS DE DIAGNÓSTICO  
 LEDS DE DIAGNÓSTICO



<b>Modello ETHERNET/IP</b> ETHERNET/IP Modell ETHERNET/IP Module ETHERNET/IP Modelo ETHERNET/IP Modelo ETHERNET/IP					
<b>Collegamenti alla rete</b> Network connections Netzwerkverbindungen connexions au réseau Conexiones a la red Conexão de rede	<b>2 Connettori M12 4 poli maschio-femmina, tipo D</b> 2 M12 4P connectors male-female D-Type 2 St. 4-Pol M12- Stecker-/Sockelanschlüsse D-Typ 2 connecteurs M12 4 poles male-femelle D-Type 2 Conectores M12 4 pins macho-hembra tipo D 2 Conectores M12 - 4 pínos macho-fêmea tipo D				
<b>Velocità di trasmissione</b> Baud rate Übertragungsgeschwindigkeit Vitesse de transmission Velocidad de transmisión Velocidade de transmissão	<b>100 Mbps</b>				
<b>N° indirizzo default</b> Default Address Numéro d'adresse par défaut Default addresses Numero de direcciones default Nº de endereços default	<b>192.168.250.70</b>				
<b>Volume indirizzi</b> Volume addresses Byteadressen Volume des adresses Volumen de direcciones Volume endereços	<b>4 byte (EV1 ~ EV32)</b>				
<b>Numero max. nodi</b> Max nodes number Max. Knotenzahl Nombre max. noeuds Numero máx. nodos Nº máx. de nós	<b>255</b>				
<b>Rete</b> <b>Network</b> <b>Netzwerk</b> <b>Réseau</b> <b>Red</b> <b>Rede</b>	<b>Led DL5 verde: Lampeggia sempre nel normale funzionamento, spento o acceso fisso in presenza di anomalia</b> <i>Green DL5 LED: Always flashes in normal operation, off or permanently on in the event of a fault</i> <i>Grüne DL5-LED: Blinkt im Normalbetrieb immer, im Fehlerfall aus oder dauerhaft an</i> <i>LED verte DL5: Clignote toujours en fonctionnement normal, éteinte ou allumée en permanence en cas d'anomalie</i> <i>LED DL5 verde: Siempre parpadea en funcionamiento normal, se apaga o se enciende permanentemente en caso de avería</i> <i>LED DL5 verde: Sempre pisca em operação normal, apagado ou permanentemente aceso em caso de falha</i>				
	<table border="0"> <tr> <td> <b>Porta 1 - Funzionamento attivo</b>            Port 1 - Active operation            Anschluss 1 - Aktiver Betrieb            Port 1 - Fonctionnement actif            Puerto 1 - Funcionamiento activo            Porta 1 - Operação ativa         </td> <td> <b>LED DL1:</b>  <b>Verde lampeggiante</b>            Green flashing            Grün blinkend            Vert clignotant            Verde intermitente            Verde intermitente         </td> <td> <b>LED DL3:</b>  <b>Verde fisso</b>            Steady green            Stetig grün            Vert fixe            Verde fijo            Verde constante         </td> <td> <b>LED DL11:</b>  <b>Verde fisso</b>            Steady green            Stetig grün            Vert fixe            Verde fijo            Verde constante         </td> </tr> </table>	<b>Porta 1 - Funzionamento attivo</b> Port 1 - Active operation Anschluss 1 - Aktiver Betrieb Port 1 - Fonctionnement actif Puerto 1 - Funcionamiento activo Porta 1 - Operação ativa	<b>LED DL1:</b> <b>Verde lampeggiante</b> Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente	<b>LED DL3:</b> <b>Verde fisso</b> Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante	<b>LED DL11:</b> <b>Verde fisso</b> Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante
	<b>Porta 1 - Funzionamento attivo</b> Port 1 - Active operation Anschluss 1 - Aktiver Betrieb Port 1 - Fonctionnement actif Puerto 1 - Funcionamiento activo Porta 1 - Operação ativa	<b>LED DL1:</b> <b>Verde lampeggiante</b> Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente	<b>LED DL3:</b> <b>Verde fisso</b> Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante	<b>LED DL11:</b> <b>Verde fisso</b> Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante	
	<table border="0"> <tr> <td> <b>Porta 2 - Funzionamento attivo</b>            Port 2 - Active operation            Anschluss 2 - Aktiver Betrieb            Port 2 - Fonctionnement actif            Puerto 2 - Funcionamiento activo            Porta 2 - Operação ativa         </td> <td> <b>LED DL2:</b>  <b>Verde lampeggiante</b>            Green flashing            Grün blinkend            Vert clignotant            Verde intermitente            Verde intermitente         </td> <td> <b>LED DL3:</b>  <b>Verde fisso</b>            Steady green            Stetig grün            Vert fixe            Verde fijo            Verde constante         </td> <td> <b>LED DL11:</b>  <b>Verde fisso</b>            Steady green            Stetig grün            Vert fixe            Verde fijo            Verde constante         </td> </tr> </table>	<b>Porta 2 - Funzionamento attivo</b> Port 2 - Active operation Anschluss 2 - Aktiver Betrieb Port 2 - Fonctionnement actif Puerto 2 - Funcionamiento activo Porta 2 - Operação ativa	<b>LED DL2:</b> <b>Verde lampeggiante</b> Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente	<b>LED DL3:</b> <b>Verde fisso</b> Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante	<b>LED DL11:</b> <b>Verde fisso</b> Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante
	<b>Porta 2 - Funzionamento attivo</b> Port 2 - Active operation Anschluss 2 - Aktiver Betrieb Port 2 - Fonctionnement actif Puerto 2 - Funcionamiento activo Porta 2 - Operação ativa	<b>LED DL2:</b> <b>Verde lampeggiante</b> Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente	<b>LED DL3:</b> <b>Verde fisso</b> Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante	<b>LED DL11:</b> <b>Verde fisso</b> Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante	
	<b>Diagnosi del 16V</b> 16V Diagnosis 16V-Diagnose Diagnostic du 16V Diagnosis del 16V Diagnóstico do 16V	<table border="0"> <tr> <td> <b>Indirizzo IP non impostato</b>            IP address not set            IP-Adresse nicht eingestellt            L'adresse IP n'est pas définie            Dirección IP no configurada            Endereço IP não definido         </td> <td> <b>LED DL1:</b>  <b>Verde lampeggiante ogni secondo</b>            Green flashing every second            Grün Blinken im Sekundentakt            Vert clignotant toutes les secondes            Verde intermitente cada segundo            Verde intermitente cada segundo         </td> <td> <b>LED DL3:</b>  <b>Verde lampeggiante ogni secondo</b>            Green flashing every second            Grün Blinken im Sekundentakt            Vert clignotant toutes les secondes            Verde intermitente cada segundo            Verde intermitente cada segundo         </td> </tr> </table>	<b>Indirizzo IP non impostato</b> IP address not set IP-Adresse nicht eingestellt L'adresse IP n'est pas définie Dirección IP no configurada Endereço IP não definido	<b>LED DL1:</b> <b>Verde lampeggiante ogni secondo</b> Green flashing every second Grün Blinken im Sekundentakt Vert clignotant toutes les secondes Verde intermitente cada segundo Verde intermitente cada segundo	<b>LED DL3:</b> <b>Verde lampeggiante ogni secondo</b> Green flashing every second Grün Blinken im Sekundentakt Vert clignotant toutes les secondes Verde intermitente cada segundo Verde intermitente cada segundo
<b>Indirizzo IP non impostato</b> IP address not set IP-Adresse nicht eingestellt L'adresse IP n'est pas définie Dirección IP no configurada Endereço IP não definido	<b>LED DL1:</b> <b>Verde lampeggiante ogni secondo</b> Green flashing every second Grün Blinken im Sekundentakt Vert clignotant toutes les secondes Verde intermitente cada segundo Verde intermitente cada segundo	<b>LED DL3:</b> <b>Verde lampeggiante ogni secondo</b> Green flashing every second Grün Blinken im Sekundentakt Vert clignotant toutes les secondes Verde intermitente cada segundo Verde intermitente cada segundo			
<b>Cavo comunicazione non collegato</b> Communication cable not connected Kommunikationskabel nicht angeschlossen Câble de communication non connecté Cable de comunicación no conectado Cabo de comunicação não conectado	<b>LED DL3:</b> <b>Verde lampeggiante</b> Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente				
<b>Cavo comunicazione da collegato a scollegato</b> Communication cable connected to disconnected Kommunikationskabel angeschlossen bis nicht angeschlossen Câble de communication connecté ou déconnecté Cable de comunicación conectado a desconectado Cabo de comunicação conectado a desconectado	<table border="0"> <tr> <td> <b>LED DL3:</b>  <b>Verde lampeggiante</b>            Green flashing            Grün blinkend            Vert clignotant            Verde intermitente            Verde intermitente         </td> <td> <b>LED DL10:</b>  <b>Rosso lampeggiante</b>            Red flashing            Rot blinkend            Rouge clignotant            Rojo intermitente            Vermelho intermitente         </td> </tr> </table>	<b>LED DL3:</b> <b>Verde lampeggiante</b> Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente	<b>LED DL10:</b> <b>Rosso lampeggiante</b> Red flashing Rot blinkend Rouge clignotant Rojo intermitente Vermelho intermitente		
<b>LED DL3:</b> <b>Verde lampeggiante</b> Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente	<b>LED DL10:</b> <b>Rosso lampeggiante</b> Red flashing Rot blinkend Rouge clignotant Rojo intermitente Vermelho intermitente				

**Profinet**

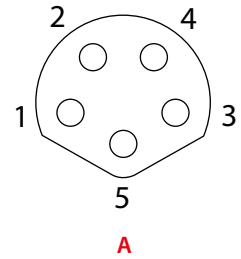
Codice Code Nummer Code Código Código	Coppia di serraggio Torque specifications Angaben Drehmoment Couple de serrage Par de apriete Torque	Coppia di serraggio Torque specifications Angaben Drehmoment Couple de serrage Par de apriete Torque	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
	(B)	(C)	
<b>16V U2 00 00 0</b>	0.5 Nm	0.4 Nm	358 g



**A: CONFIGURAZIONE CONNETTORE MULTIPOLARE DI ALIMENTAZIONE MASCHIO M8**

CONFIGURATION M8 MULTI-POLE CONNECTOR  
 KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS VERSORGUNGSSTECKER M8  
 CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES D'ALIMENTATION MALE M8  
 CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR DE ALIMENTACIÓN MACHO M8  
 CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO MULTI-PÓLO M8 MACHO

Nr. Pin	Descrizione Description Beschreibung Description Descripción Descrição	Colori fili cavo Phoenix Wire colours Phoenix Farben der Phoenix-Kabel Couleurs Cable Phoenix Color hilos del cable Phoenix Cor dos fios do cabo Phoenix
1	<b>A + 24Vdc Alim. Valv. - Valve power supply - Versorgung Alimen. ilot - Alimentación válvula - Alimentação da Válvula</b>	BN
2	<b>A + 24Vdc Alim. Nodo - Node power supply - Knotennetzversorgung Alimen. noeud - Alimen. nodo - Aliment. do nó</b>	WH
3	<b>A 0V</b>	BU
4	<b>A 0V</b>	BK
5	<b>Inutilizzato - Unused - Unbenutzt - Non utilisé - No utilizado - Não utilizado</b>	GY



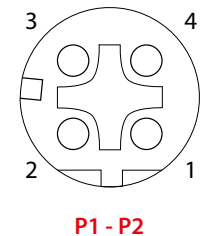
La massa dell'alimentazione del nodo e dell'alimentazione delle valvole sono internamente collegate.

Node and valve power supplies are internally connected.  
 Die Verbindung mit den Knotennetz- u. Ventilversorgungen erfolgt intern.  
 L'alimentation du noeud et l'alimentation des électrovannes sont connectés en interne.  
 La fuente de alimentación del nodo y la fuente de alimentación de la válvula están internamente conectadas.  
 O terra da alimentação do nó e da alimentação das válvulas são internamente conectados.

**CONFIGURAZIONE CONNETTORI MULTIPOLARI - FEMMINA**

CONFIGURATION MULTI-POLE CONNECTORS - FEMALE  
 KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS - AUSGANGSSOCKEL  
 CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES - FEMELLE  
 CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR - HEMBRA  
 CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR MULTI-PÓLO - FÊMEA

Nr. Pin	
1	TX +
2	RX +
3	TX -
4	RX -
GHIERA - NUT MUTTER - ECRON - TUERCA - PORCA	
Schermo - Shield - Schützen Blindé - Proteger - Protecção	

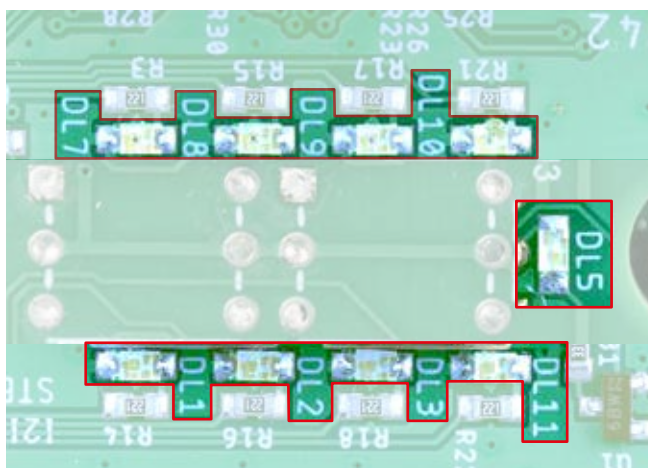


E' supportato uno switch interno che permette una libera scelta della porta per la comunicazione. La seconda porta è utilizzabile per estendere il BUS di campo ad un nodo successivo.

An internal switch is supported to allow the choice of communication way. The second one is suitable to use for extend the BUS of field to a next core.  
 Ein interne Schalter ermöglicht die Auswahl der Schnittstelle. Die zweite Schnittstelle ist für eine Buserweiterung zum nächsten Busknoten geeignet.  
 Le commutateur interne est pris en charge pour permettre le choix du mode de communication. Le second est adapté pour étendre le bus dans un noeud suivant.  
 El interruptor interno permite la elección del modo de comunicación. El segundo puerto se puede utilizar para prolongar el BUS de campo al nodo siguiente.  
 Possui um switch interno que permite uma escolha livre da porta para comunicação. A segunda porta é utilizável para estender o BUS de campo a um nó sucessivo.

Modello PROFINET PROFINET Modell PROFINET Module PROFINET Modelo PROFINET Modelo PROFINET		
<b>A</b>  <b>Alimentazione</b> Power supply Versorgung Alimentation Alimentación Alimentação	<b>Collegamento alimentazione</b> Power connection Versorgungsanschluss Connexion alimentation Conexión alimentación Conexão de alimentação	<b>Connettore M8 Maschio</b> M8 Male connector M8 Anschlussstecker Connecteur M8 Male Conector M8 Macho Conector M8 Macho
	<b>Tensione di alimentazione</b> Voltage Versorgungsspannung Tension alimentation Tensión de alimentación Tensão de alimentação	+24Vdc +/-10%
	<b>Assorbimento nodo (escluso uscite)</b> Node consumption (without outputs) Stromaufnahme Knoten (Ausgenommen Ausgänge) Absorption noeud (sorties exclues) Consumo del nodo (salidas excluidas) Consumo do nó (sem saídas)	50mA
	<b>Assorbimento massimo ammissibile</b> Maximum allowable consumption Höchstzulässige Stromaufnahme Maximum absorption admissible Consumo máximo admisible Consumo máximo admissível	2A
<b>OUT</b>  <b>Uscite</b> Outlet Ausgänge Sorties Salidas Saídas	<b>Uscite PNP equivalenti</b> PNP outlet equivalent Gleichwertige PNP-Ausgänge Sorties PNP équivalentes Salidas PNP equivalentes Saída PNP equivalente	+24Vdc +/-10%
	<b>Max. Corrente per ogni uscita</b> Maximum current for output Höchst-Strom pro Ausgang Max. courant pour chaque sortie Corriente máxima para cada salida Corrente máxima por saída	300 mA
	<b>N° max uscite</b> Maximum output number Höchstanzahl Ausgänge N. max sorties N. max salidas N° máx. de saídas	32
	<b>N.max. uscite azionabili contemporanee</b> Max output simultaneously actuated Höchstanzahl gleichzeitig einschaltbarer Ausgänge N. max sorties actionnables simultanées N. max salidas accionables simultáneas N° máx. de acionamentos simultâneos	32
<b>File di configurazione</b> Configuration file Konfigurationsdatei Système de configuration Fichero de configuración Arquivo de configuração	<b>Disponibile sul sito <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a></b> Available on the web site <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Erhältlich auf der Website <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Disponible sur le site internet <a href="http://www.aignep.com">www.aignep.com</a> Disponible en el sitio <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Disponível no site <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a>	

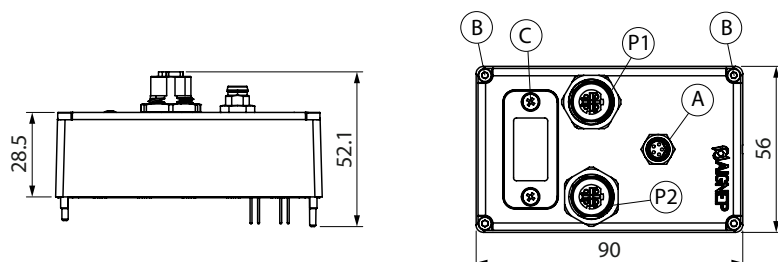
**LED DI DIAGNOSI**  
 DIAGNOSTIC LEDES  
 DIAGNOSE-LEDS  
 LED DE DIAGNOSTIC  
 LEDES DE DIAGNÓSTICO  
 LEDES DE DIAGNÓSTICO



Modello PROFINET PROFINET Modell PROFINET Module PROFINET Modelo PROFINET Modelo PROFINET							
Collegamenti alla rete <i>Network connections Netzwerkverbindungen connexions au réseau Conexiones a la red Conexão de rede</i>	2 Connettori M12 4 poli maschio-femmina, tipo D <i>2 M12 4P connectors male-female D-Type 2 St. 4-Pol M12-Stecker-/Sockelanschlüsse Dx 2 connecteurs M12 4 poles male-femelle Dx 2 Conectores M12 4 pins macho-hembra Dx 2 Conectores M12 - 4 pinos macho-fêmea Dx</i>						
Velocità di trasmissione <i>Baud rate Übertragungsgeschwindigkeit Vitesse de transmission Velocidad de transmisión Velocidade de transmissão</i>	100 Mbps						
N° indirizzo default <i>Default Address Numéro d'adresse par défaut Default address Numero de direcciones default N° de endereços default</i>	192.168.250.80						
Volume indirizzi <i>Volume addresses Byteadressen Volume des adresses Volumen de direcciones Volume endereços</i>	4 byte (EV1 ~ EV32)						
Numero max. nodi <i>Max nodes number Max. Knotenzahl Nombre max. noeuds Numero máx. nodos Nº máx. de nós</i>	255						
Rete Network Netzwerk Réseau Red Rede	Led DL5 verde: Lampeggia sempre nel normale funzionamento, spento o acceso fisso in presenza di anomalia <i>Green DL5 LED: Always flashes in normal operation, off or permanently on in the event of a fault Grüne DL5-LED: Blinkt im Normalbetrieb immer, im Fehlerfall aus oder dauerhaft an LED verte DL5: Clignote toujours en fonctionnement normal, éteinte ou allumée en permanence en cas d'anomalie LED DL5 verde: Siempre parpadea en funcionamiento normal, se apaga o se enciende permanentemente en caso de avería LED DL5 verde: Sempre pisca em operação normal, apagado ou permanentemente aceso em caso de falha</i>						
	Led DL9 rosso. Stato di collegamento del modulo interno: si accende in presenza di anomalia <i>DL9 red: Status of internal connection module: it switches in case of system fault Rote DL9: INTERNER MODUL ANSCHLUSS. Leuchtet in Fall eines Systemfehlers aus Led DL9 rouge. L'état de la connexion du module interne: il s'allume en cas d'anomalie Led DL9 rojo. Estado de conexión del módulo interno: se ilumina en caso de anomalia Led DL9 vermelha. Status da conexão do módulo interno: acende em caso de anomalia</i>						
	<table border="0"> <tr> <td>Attesa comandi <i>Waiting commands Warten auf Befehle Attente de commandes Esperar órdenes Aguardando comandos</i></td> <td><b>LED DL1 (If connect port 1):</b> <b>Verde lampeggiante</b> <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i></td> <td><b>LED DL2 (If connect port 2):</b> <b>Verde lampeggiante</b> <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i></td> <td><b>LED DL3:</b> <b>Verde fisso</b> <i>Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante</i></td> <td><b>LED DL11:</b> <b>Verde lampeggiante</b> <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i></td> <td><b>LED DL10:</b> <b>Spento</b> <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i></td> </tr> </table>	Attesa comandi <i>Waiting commands Warten auf Befehle Attente de commandes Esperar órdenes Aguardando comandos</i>	<b>LED DL1 (If connect port 1):</b> <b>Verde lampeggiante</b> <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i>	<b>LED DL2 (If connect port 2):</b> <b>Verde lampeggiante</b> <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i>	<b>LED DL3:</b> <b>Verde fisso</b> <i>Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante</i>	<b>LED DL11:</b> <b>Verde lampeggiante</b> <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i>	<b>LED DL10:</b> <b>Spento</b> <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i>
	Attesa comandi <i>Waiting commands Warten auf Befehle Attente de commandes Esperar órdenes Aguardando comandos</i>	<b>LED DL1 (If connect port 1):</b> <b>Verde lampeggiante</b> <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i>	<b>LED DL2 (If connect port 2):</b> <b>Verde lampeggiante</b> <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i>	<b>LED DL3:</b> <b>Verde fisso</b> <i>Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante</i>	<b>LED DL11:</b> <b>Verde lampeggiante</b> <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i>	<b>LED DL10:</b> <b>Spento</b> <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i>	
	<table border="0"> <tr> <td>Comunicazione attiva <i>Active communication Aktive Kommunikation Communication active Comunicación activa Comunicação ativa</i></td> <td><b>LED DL1 (If connect port 1):</b> <b>Verde lampeggiante</b> <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i></td> <td><b>LED DL2 (If connect port 2):</b> <b>Verde lampeggiante</b> <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i></td> <td><b>LED DL3:</b> <b>Verde fisso</b> <i>Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante</i></td> <td><b>LED DL11:</b> <b>Verde fisso</b> <i>Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante</i></td> <td><b>LED DL10:</b> <b>Spento</b> <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i></td> </tr> </table>	Comunicazione attiva <i>Active communication Aktive Kommunikation Communication active Comunicación activa Comunicação ativa</i>	<b>LED DL1 (If connect port 1):</b> <b>Verde lampeggiante</b> <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i>	<b>LED DL2 (If connect port 2):</b> <b>Verde lampeggiante</b> <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i>	<b>LED DL3:</b> <b>Verde fisso</b> <i>Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante</i>	<b>LED DL11:</b> <b>Verde fisso</b> <i>Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante</i>	<b>LED DL10:</b> <b>Spento</b> <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i>
Comunicazione attiva <i>Active communication Aktive Kommunikation Communication active Comunicación activa Comunicação ativa</i>	<b>LED DL1 (If connect port 1):</b> <b>Verde lampeggiante</b> <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i>	<b>LED DL2 (If connect port 2):</b> <b>Verde lampeggiante</b> <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i>	<b>LED DL3:</b> <b>Verde fisso</b> <i>Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante</i>	<b>LED DL11:</b> <b>Verde fisso</b> <i>Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante</i>	<b>LED DL10:</b> <b>Spento</b> <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i>		
<table border="0"> <tr> <td>Indirizzo IP non impostato <i>IP address not set IP-Adresse nicht eingestellt L'adresse IP n'est pas définie Dirección IP no configurada Endereço IP não definido</i></td> <td><b>LED DL1 (If connect port 1):</b> <b>Verde lampeggiante</b> <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i></td> <td><b>LED DL2 (If connect port 2):</b> <b>Verde lampeggiante</b> <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i></td> <td><b>LED DL3:</b> <b>Verde fisso</b> <i>Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante</i></td> <td><b>LED DL11:</b> <b>Spento</b> <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i></td> <td><b>LED DL10:</b> <b>Rosso lampeggiante</b> <i>Red flashing Rot blinkend Rouge clignotant Rojo intermitente Vermelho intermitente</i></td> </tr> </table>	Indirizzo IP non impostato <i>IP address not set IP-Adresse nicht eingestellt L'adresse IP n'est pas définie Dirección IP no configurada Endereço IP não definido</i>	<b>LED DL1 (If connect port 1):</b> <b>Verde lampeggiante</b> <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i>	<b>LED DL2 (If connect port 2):</b> <b>Verde lampeggiante</b> <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i>	<b>LED DL3:</b> <b>Verde fisso</b> <i>Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante</i>	<b>LED DL11:</b> <b>Spento</b> <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i>	<b>LED DL10:</b> <b>Rosso lampeggiante</b> <i>Red flashing Rot blinkend Rouge clignotant Rojo intermitente Vermelho intermitente</i>	
Indirizzo IP non impostato <i>IP address not set IP-Adresse nicht eingestellt L'adresse IP n'est pas définie Dirección IP no configurada Endereço IP não definido</i>	<b>LED DL1 (If connect port 1):</b> <b>Verde lampeggiante</b> <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i>	<b>LED DL2 (If connect port 2):</b> <b>Verde lampeggiante</b> <i>Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente</i>	<b>LED DL3:</b> <b>Verde fisso</b> <i>Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante</i>	<b>LED DL11:</b> <b>Spento</b> <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i>	<b>LED DL10:</b> <b>Rosso lampeggiante</b> <i>Red flashing Rot blinkend Rouge clignotant Rojo intermitente Vermelho intermitente</i>		
<table border="0"> <tr> <td>Cavo comunicazione non collegato <i>Communication cable not connected Kommunikationskabel nicht angeschlossen Cable de communication non connecté Cable de comunicación no conectado Cabo de comunicação não conectado</i></td> <td><b>LED DL1 (If connect port 1):</b> <b>Spento</b> <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i></td> <td><b>LED DL2 (If connect port 2):</b> <b>Spento</b> <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i></td> <td><b>LED DL3:</b> <b>Verde fisso</b> <i>Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante</i></td> <td><b>LED DL11:</b> <b>Spento</b> <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i></td> <td><b>LED DL10:</b> <b>Spento</b> <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i></td> </tr> </table>	Cavo comunicazione non collegato <i>Communication cable not connected Kommunikationskabel nicht angeschlossen Cable de communication non connecté Cable de comunicación no conectado Cabo de comunicação não conectado</i>	<b>LED DL1 (If connect port 1):</b> <b>Spento</b> <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i>	<b>LED DL2 (If connect port 2):</b> <b>Spento</b> <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i>	<b>LED DL3:</b> <b>Verde fisso</b> <i>Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante</i>	<b>LED DL11:</b> <b>Spento</b> <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i>	<b>LED DL10:</b> <b>Spento</b> <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i>	
Cavo comunicazione non collegato <i>Communication cable not connected Kommunikationskabel nicht angeschlossen Cable de communication non connecté Cable de comunicación no conectado Cabo de comunicação não conectado</i>	<b>LED DL1 (If connect port 1):</b> <b>Spento</b> <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i>	<b>LED DL2 (If connect port 2):</b> <b>Spento</b> <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i>	<b>LED DL3:</b> <b>Verde fisso</b> <i>Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante</i>	<b>LED DL11:</b> <b>Spento</b> <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i>	<b>LED DL10:</b> <b>Spento</b> <i>Off Aus Arrêt Fuera Desligado</i>		

# EtherCAT

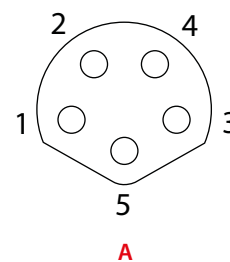
Codice Code Nummer Code Código Código	Coppia di serraggio Torque specifications Angaben Drehmoment Couple de serrage Par de apriete Torque	Coppia di serraggio Torque specifications Angaben Drehmoment Couple de serrage Par de apriete Torque	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
	(B)	(C)	
16V U3 00 00 0	0.5 Nm	0.4 Nm	358 g



## A: CONFIGURAZIONE CONNETTORE MULTIPOLARE DI ALIMENTAZIONE MASCHIO M8

CONFIGURATION M8 MULTI-POLE CONNECTOR  
 KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS VERSORGUNGSSTECKER M8  
 CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES D'ALIMENTATION MALE M8  
 CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR DE ALIMENTACIÓN MACHO M8  
 CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO MULTI-PÓLO M8 MACHO

Nr. Pin	Descrizione Description Beschreibung Description Descripción Descrição	Colori fili cavo Phoenix Wire colours Phoenix Farben der Phoenix-Kabel Couleurs Cable Phoenix Color hilos del cable Phoenix Cor dos fios do cabo Phoenix
1	<b>A</b> + 24Vdc Alim. Valv. - Valve power supply - Versorgung Alimen. ilot - Alimentación válvula - Alimentação da Válvula	BN
2	<b>A</b> + 24Vdc Alim. Nodo - Node power supply - Knotennetzversorgung Alimen. noeud - Alimen. nodo - Aliment. do nó	WH
3	<b>A</b> 0V	BU
4	<b>A</b> 0V	BK
5	Inutilizzato - Unused - Unbenutzt - Non utilisé - No utilizado - Não utilizado	GY



La massa dell'alimentazione del nodo e dell'alimentazione delle valvole sono internamente collegate.

Node and valve power supplies are internally connected.

Die Verbindung mit den Knotennetz- u. Ventilversorgungen erfolgt intern.

L'alimentation du noeud et l'alimentation des électrovannes sont connectés en interne.

La fuente de alimentación del nodo y la fuente de alimentación de la válvula están internamente conectadas.

O terra da alimentação do nó e da alimentação das válvulas são internamente conectados.

## CONFIGURAZIONE CONNETTORI MULTIPOLARI - FEMMINA

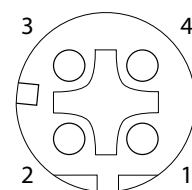
CONFIGURATION MULTI-POLE CONNECTORS - FEMALE  
 KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS - AUSGANGSSOCKEL  
 CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES - FEMELLE  
 CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR - HEMBRA  
 CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR MULTI-PÓLO - FÊMEA

Nr. Pin	P1 (IN)	P2 (OUT)
1	TX +	TX +
2	RX +	RX +
3	TX -	TX -
4	RX -	RX -

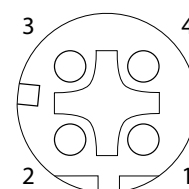
GHIERA - NUT MUTTER -  
ECROU - TUERCA - PORCA

Schermo - Shield - Schützen  
Blindé - Proteger - Proteção

Schermo - Shield - Schützen  
Blindé - Proteger - Proteção



P1 (IN)

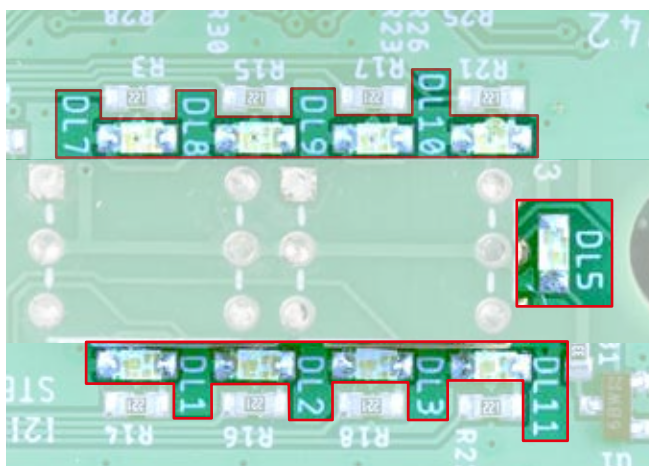


P2 (OUT)

Modello EtherCAT EtherCAT Modell EtherCAT Module EtherCAT Modelo EtherCAT Modelo EtherCAT		
<b>A</b>  <b>Alimentazione</b> Power supply Versorgung Alimentation Alimentación Alimentação	<b>Collegamento alimentazione</b> <i>Power connection</i> <i>Versorgungsanschluss</i> <i>Connexion alimentation</i> <i>Conexión alimentación</i> <i>Conexão de alimentação</i>	<b>Connettore M8 Maschio</b> <i>M8 Male connector</i> <i>M8 Anschlussstecker</i> <i>Connecteur M8 Male</i> <i>Conector M8 Macho</i> <i>Conector M8 Macho</i>
	<b>Tensione di alimentazione</b> <i>Voltage</i> <i>Versorgungsspannung</i> <i>Tension alimentation</i> <i>Tensión de alimentación</i> <i>Tensão di alimentação</i>	+24Vdc +/-10%
	<b>Assorbimento nodo (escluso uscite)</b> <i>Node consumption (without outputs)</i> <i>Stromaufnahme Knoten (Ausgenommen Ausgänge)</i> <i>Absorption noeud (sorties exclues)</i> <i>Consumo del nodo (salidas excluidas)</i> <i>Consumo do nó (sem saídas)</i>	50mA
	<b>Assorbimento massimo ammissibile</b> <i>Maximum allowable consumption</i> <i>Höchstzulässige Stromaufnahme</i> <i>Maximum absorption admise</i> <i>Consumo máximo admisible</i> <i>Consumo máximo admível</i>	2A
<b>OUT</b>  <b>Uscite</b> Outlet Ausgänge Sorties Salidas Saídas	<b>Uscite PNP equivalenti</b> <i>PNP outlet equivalent</i> <i>Gleichwertige PNP-Ausgänge</i> <i>Sorties PNP équivalentes</i> <i>Salidas PNP equivalentes</i> <i>Saída PNP equivalente</i>	+24Vdc +/-10%
	<b>Max. Corrente per ogni uscita</b> <i>Maximum current for output</i> <i>Höchst-Strom pro Ausgang</i> <i>Max. courant pour chaque sortie</i> <i>Corriente máxima para cada salida</i> <i>Corrente máxima por saída</i>	300 mA
	<b>N° max uscite</b> <i>Maximum output number</i> <i>Höchstanzahl Ausgänge</i> <i>N. max sorties</i> <i>N. max salidas</i> <i>N° máx. de salidas</i>	32
	<b>N.max. uscite azionabili contemporanee</b> <i>Max output simultaneously actuated</i> <i>Höchstanzahl gleichzeitig einschaltbarer Ausgänge</i> <i>N. max sorties actionnables simultanées</i> <i>N. max salidas accionables simultáneas</i> <i>N° máx. de accionamentos simultáneos</i>	32
<b>File di configurazione</b> <i>Configuration file</i> <i>Konfigurationsdatei</i> <i>Système de configuration</i> <i>Fichero de configuración</i> <i>Arquivo de configuração</i>	<b>Disponibile sul sito <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a></b> <i>Available on the web site <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a></i> <i>Erhältlich auf der Website <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a></i> <i>Disponible sur le site internet <a href="http://www.aignep.com">www.aignep.com</a></i> <i>Disponible en el sitio <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a></i> <i>Disponível no site <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a></i>	

**LED DI DIAGNOSI**

DIAGNOSTIC LEDES  
 DIAGNOSE-LEDS  
 LED DE DIAGNOSTIC  
 LEDES DE DIAGNÓSTICO  
 LEDES DE DIAGNÓSTICO



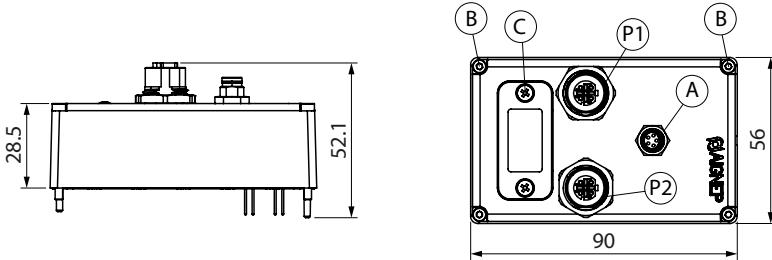
<b>Modello EtherCAT</b> EtherCAT Modell EtherCAT Module EtherCAT Modelo EtherCAT Modelo EtherCAT			
<b>Collegamenti alla rete</b> Network connections Netzwerkverbindungen connexions au réseau Conexiones a la red Conexão de rede	<b>2 Connettori M12 4 poli maschio-femmina, tipo D</b> 2 M12 4P connectors male-female D-type 2 St. 4-Pol M12-Stecker-/Sockelanschlüsse Dx 2 connecteurs M12 4 poles male-femelle Dx 2 Conectores M12 4 pins macho-hembra Dx 2 Conectores M12 - 4 pinos macho-fêmea Dx		
<b>Velocità di trasmissione</b> Baud rate Übertragungsgeschwindigkeit Vitesse de transmission Velocidad de transmisión Velocidade de transmissão	<b>100 Mbps</b>		
<b>N° indirizzo default</b> Default Address Default Adressen Numéro d'adresse par défaut Numero de direcciones default N° de endereços default	<b>192.168.250.70</b>		
<b>Volume indirizzi</b> Volume addresses Byteadressen Volume des adresses Volumen de direcciones Volume endereços	<b>4 byte (EV1 ~ EV32)</b>		
<b>Rete</b> <b>Network</b> <b>Netzwerk</b> <b>Réseau</b> <b>Red</b> <b>Rede</b>	<b>Numero max. nodi</b> Max nodes number Max. Knotenzahl Nombre max. noeuds Numero máx. nodos N° máx. de nós	<b>255</b>	
	<b>Led DL5 verde: Lampeggia sempre nel normale funzionamento, spento o acceso fisso in presenza di anomalia</b> Green DL5 LED: Always flashes in normal operation, off or permanently on in the event of a fault Grüne DL5-LED: Blinkt im Normalbetrieb immer, im Fehlerfall aus oder dauerhaft an LED verte DL5: Clignote toujours en fonctionnement normal, éteinte ou allumée en permanence en cas d'anomalie LED DL5 verde: Siempre parpadea en funcionamiento normal, se apaga o se enciende permanentemente en caso de avería LED DL5 verde: Sempre pisca em operação normal, apagado ou permanentemente aceso em caso de falha		
<b>Diagnosi del 16V</b> 16V Diagnosis 16V-Diagnose Diagnostic du 16V Diagnósis del 16V Diagnóstico do 16V	<b>Porta 1 - Funzionamento attivo</b> Port 1 - Active operation Anschluss 1 - Aktiver Betrieb Port 1 - Fonctionnement actif Puerto 1 - Funcionamiento activo Porta 1 - Operação ativa	<b>LED DL1:</b> <b>Verde lampeggiante rapido</b> Fast green flashing Grün blinkend schnell Vert clignotant rapide Verde intermitente rápido Verde intermitente rápido	<b>LED DL11:</b> <b>Verde fisso</b> Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante
	<b>Cavo comunicazione non collegato</b> Communication cable not connected Kommunikationskabel nicht angeschlossen Câble de communication non connecté Cable de comunicación no conectado Cabo de comunicação não conectado	<b>ALL LED:</b> <b>Spento</b> Off Aus Arrêt Fuera Desligado	
	<b>Cavo comunicazione da collegato a scollegato</b> Communication cable connected to disconnected Kommunikationskabel angeschlossen bis nicht angeschlossen Câble de communication connecté ou déconnecté Cable de comunicación conectado a desconectado Cabo de comunicação conectado a desconectado	<b>LED DL9:</b> <b>Rosso lampeggiante (2:1)</b> Red flashing (2:1) Rot blinkend (2:1) Rouge clignotant (2:1) Rojo intermitente (2:1) Vermelho intermitente (2:1)	<b>LED DL1:</b> <b>Verde lampeggiante</b> Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente
<b>Grado di protezione</b> IP enclosure Schutzart Indice de protection Grado de protección Grau de proteção	<b>IP67 quando assemblato</b> IP67 when assembled Nach Zusammenbau, IP67 IP67 quand assemblé IP67 cuando está montado IP67 quando montado		
<b>Temperatura ambiente</b> Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura ambiente	<b>0° ÷ +50°C</b>		



**PowerLink**



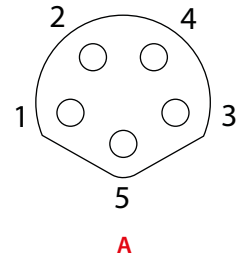
Codice Code Nummer Code Código Código	Coppia di serraggio Torque specifications Angaben Drehmoment Couple de serrage Par de apriete Torque	Coppia di serraggio Torque specifications Angaben Drehmoment Couple de serrage Par de apriete Torque	Peso Weight Gewicht Poids Peso Peso
	(B)	(C)	
<b>16V U4 00 00 0</b>	0.5 Nm	0.4 Nm	358 g



**A: CONFIGURAZIONE CONNETTORE MULTIPOLARE DI ALIMENTAZIONE MASCHIO M8**

CONFIGURATION M8 MULTI-POLE CONNECTOR  
 KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS VERSORGUNGSSTECKER M8  
 CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES D'ALIMENTATION MALE M8  
 CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR DE ALIMENTACIÓN MACHO M8  
 CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO MULTI-PÓLO M8 MACHO

Nr. Pin	Descrizione Description Beschreibung Description Descripción Descrição	Colori fili cavo Phoenix Wire colours Phoenix Farben der Phoenix-Kabel Couleurs Cable Phoenix Color hilos del cable Phoenix Cor dos fios do cabo Phoenix
1	<b>A + 24Vdc Alim. Valv. - Valve power supply - Versorgung Alimen. ilot - Alimentación válvula - Alimentação da Válvula</b>	BN
2	<b>A + 24Vdc Alim. Nodo - Node power supply - Knotennetzversorgung Alimen. noeud - Alimen. nodo - Aliment. do nó</b>	WH
3	<b>A 0V</b>	BU
4	<b>A 0V</b>	BK
5	<b>Inutilizzato - Unused - Unbenutzt - Non utilisé - No utilizado - Não utilizado</b>	GY



La massa dell'alimentazione del nodo e dell'alimentazione delle valvole sono internamente collegate.

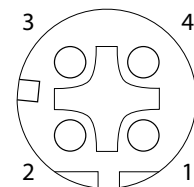
Node and valve power supplies are internally connected.  
 Die Verbindung mit den Knotennetz- u. Ventilversorgungen erfolgt intern.  
 L'alimentation du noeud et l'alimentation des électrovannes sont connectés en interne.  
 La fuente de alimentación del nodo y la fuente de alimentación de la válvula están internamente conectadas.  
 O terra da alimentação do nó e da alimentação das válvulas são internamente conectados.

**CONFIGURAZIONE CONNETTORI MULTIPOLARI - FEMMINA**

CONFIGURATION MULTI-POLE CONNECTORS - FEMALE  
 KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS - AUSGANGSSOCKEL  
 CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES - FEMELLE  
 CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR - HEMBRA  
 CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR MULTI-PÓLO - FÊMEA

Nr. Pin	
1	TX +
2	RX +
3	TX -
4	RX -

GHIERA - NUT/MUTTER - SCHERMO - Shield - Schützen  
 ECROU - TUERCA - PORÇA Blindé - Proteger - Proteção

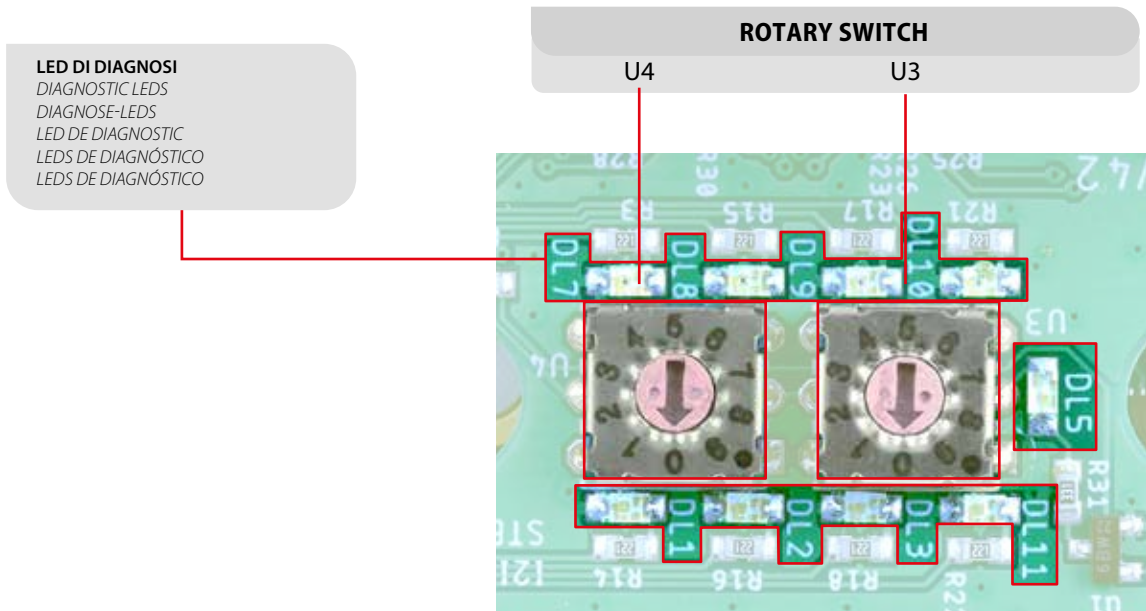


**P1 - P2**

E' supportato uno switch interno che permette una libera scelta della porta per la comunicazione. La seconda porta è utilizzabile per estendere il BUS di campo ad un nodo successivo.

A internal switch is supported to allow the choice of communication way. The second one is suitable to use for extend the BUS in a next core.  
 Ein interne Schalter ermöglicht die Auswahl der Schnittstelle. Die zweite Schnittstelle ist für eine Buserweiterung zum nächsten Busknoten geeignet.  
 Le commutateur interne est pris en charge pour permettre le choix du mode de communication. Le second est adapté pour étendre le bus dans un noeud suivant.  
 El interruptor interno permite la elección del modo de comunicación. El segundo puerto se puede utilizar para prolongar el BUS de campo al nodo siguiente.  
 Possui um switch interno que permite uma escolha livre da porta para comunicação. A segunda porta é utilizável para estender o BUS de campo a um nó sucessivo.

Modello PowerLink PowerLink Modell PowerLink Module PowerLink Modelo PowerLink Modelo PowerLink		
<b>A</b> <b>Alimentazione</b> Power supply Versorgung Alimentation Alimentación Alimentação	<b>Collegamento alimentazione</b> Power connection Versorgungsanschluss Connexion alimentation Conexión alimentación Conexão de alimentação	<b>Connettore M8 Maschio</b> M8 Male connector M8 Anschlussstecker Connecteur M8 Male Conector M8 Macho Conector M8 Macho
	<b>Tensione di alimentazione</b> Voltage Versorgungsspannung Tension alimentation Tensión de alimentación Tensão de alimentação	+24Vdc +/-10%
	<b>Assorbimento nodo (escluso uscite)</b> Node consumption (without outputs) Stromaufnahme Knoten (Ausgenommen Ausgänge) Absorption noeud (sorties exclues) Consumo del nodo (salidas excluidas) Consumo do nó (sem saídas)	50mA
	<b>Assorbimento massimo ammissibile</b> Maximum allowable consumption Höchstzulässige Stromaufnahme Maximum absorption admise Consumo máximo admisible Consumo máximo admissível	2A
<b>OUT</b> <b>Uscite</b> Outlet Ausgänge Sorties Salidas Saídas	<b>Uscite PNP equivalenti</b> PNP outlet equivalent Gleichwertige PNP-Ausgänge Sorties PNP équivalentes Salidas PNP equivalentes Saída PNP equivalente	+24Vdc +/-10%
	<b>Max. Corrente per ogni uscita</b> Maximum current for output Höchst-Strom pro Ausgang Max. courant pour chaque sortie Corriente máxima para cada salida Corrente máxima por saída	300 mA
	<b>N° max uscite</b> Maximum output number Höchstanzahl Ausgänge N. max sorties N. max salidas N° máx. de saídas	32
	<b>N.max. uscite azionabili contemporanee</b> Max output simultaneously actuated Höchstanzahl gleichzeitig einschaltbarer Ausgänge N. max sorties actionables simultanées N. max salidas accionables simultáneas N° máx. de accionamientos simultáneos	32
<b>File di configurazione</b> Configuration file Konfigurationsdatei Système de configuration Fichero de configuración Arquivo de configuração		Disponibile sul sito <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Available on the web site <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Erhältlich auf der Website <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Disponible sur le site internet <a href="http://www.aignep.com">www.aignep.com</a> Disponible en el sitio <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a> Disponível no site <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a>



<b>Modello PowerLink</b> PowerLink Modell PowerLink Module PowerLink Modelo PowerLink Modelo PowerLink				
<b>Rete</b> Network Réseau Red Rede	<b>Collegamenti alla rete</b> Network connections Netzwerkverbindungen connexions au réseau Conexiones a la red Conexão de rede	<b>2 Connettori M12 4 poli maschio-femmina, tipo D</b> 2 M12 4P connectors male-female D-Type 2 St. 4-Pol M12- Stecker-/Sockelanschlüsse Dx 2 connecteurs M12 4 poles male-femelle Dx 2 Conectores M12 4 pins macho-hembra Dx 2 Conectores M12 - 4 pinos macho-fêmea Dx		
	<b>Velocità di trasmissione</b> Baud rate Übertragungsgeschwindigkeit Vitesse de transmission Velocidad de transmisión Velocidade de transmissão	100 Mbps		
	<b>N° indirizzo default</b> Default Adress Default Adresen Numéro d'adresse par défaut Numero de direcciones default N° de endereços default	192.168.250.70		
	<b>Volume indirizzi</b> Volume addresses Byteadressen Volume des adresses Volumen de direcciones Volume endereços	4 byte (EV1 ~ EV32)		
	<b>Numero max. nodi</b> Max nodes number Max. Knotenzahl Nombre max. noeuds Numero máx. nodos N° máx. de nós	99		
	<b>Indirizzamento</b> Addressing Adressierung Adressage Direccionamiento Endereçamento	<b>Tramite i rotary switch U4-U3</b> Rotary switches U4-U3 Mittels Drehschalter U4-U3 A travers rotary switch U4-U3 A través rotaryswitch U4-U3 Através de switches rotativos U4-U3		
	<b>Diagnosi del 16V</b> 16V Diagnosis 16V-Diagnose Diagnostic du 16V Diagnosis del 16V Diagnóstico do 16V	<b>Led DL5 verde: Lampeggia sempre nel normale funzionamento, spento o acceso fisso in presenza di anomalia</b> Green DL5 LED: Always flashes in normal operation, off or permanently on in the event of a fault Grüne DL5-LED: Blinkt im Normalbetrieb immer, im Fehlerfall aus oder dauerhaft an LED verte DL5: Clignote toujours en fonctionnement normal, éteinte ou allumée en permanence en cas d'anomalie LED DL5 verde: Siempre parpadea en funcionamiento normal, se apaga o se enciende permanentemente en caso de avería LED DL5 verde: Sempre pisca em operação normal, apagado ou permanentemente aceso em caso de falha		
	<b>Porta 1 - Funzionamento attivo</b> Port 1 - Active operation Anschluss 1 - Aktiver Betrieb Port 1 - Fonctionnement actif Puerto 1 - Funcionamiento activo Porta 1 - Operação ativa	<b>LED DL1:</b> <b>Verde lampeggiante</b> Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente	<b>LED DL11:</b> <b>Verde fisso</b> Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante	
	<b>Porta 2 - Funzionamento attivo</b> Port 2 - Active operation Anschluss 2 - Aktiver Betrieb Port 2 - Fonctionnement actif Puerto 2 - Funcionamiento activo Porta 2 - Operação ativa	<b>LED DL2:</b> <b>Verde lampeggiante</b> Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente	<b>LED DL11:</b> <b>Verde fisso</b> Steady green Stetig grün Vert fixe Verde fijo Verde constante	
	<b>Nodo non corretto</b> Incorrect node Falscher Knoten Noeud incorrect Nodo incorrecto Nó incorreto	<b>LED DL1:</b> <b>Verde lampeggiante rapido</b> Fats green flashing Grün blinkend schnell Vert clignotant rapide Verde intermitente rápido Verde intermitente rápido	<b>LED DL2:</b> <b>Verde lampeggiante rapido</b> Fats green flashing Grün blinkend schnell Vert clignotant rapide Verde intermitente rápido Verde intermitente rápido	<b>LED DL11:</b> <b>Verde lampeggiante (2:1)</b> Green flashing (2:1) Grün blinkend (2:1) Vert clignotant (2:1) Verde intermitente (2:1) Verde intermitente (2:1)
<b>Cavo comunicazione non collegato</b> Communication cable not connected Kommunikationskabel nicht angeschlossen Câble de communication non connecté Cable de comunicación no conectado Cabo de comunicação não conectado	<b>LED DL11:</b> <b>Verde lampeggiante rapido</b> Fats green flashing Grün blinkend schnell Vert clignotant rapide Verde intermitente rápido Verde intermitente rápido			
<b>Cavo comunicazione da collegato a scollegato</b> Communication cable connected to disconnected Kommunikationskabel angeschlossen bis nicht angeschlossen Câble de communication connecté ou déconnecté Cable de comunicación conectado a desconectado Cabo de comunicação conectado a desconectado	<b>LED DL9:</b> <b>Rosso fisso</b> Steady Red Rot grün Rouge fixe Rojo fijo Vermelho constante	<b>LED DL11:</b> <b>Verde lampeggiante</b> Green flashing Grün blinkend Vert clignotant Verde intermitente Verde intermitente		
<b>Grado di protezione</b> IP enclosure Schutzart Indice de protection Grado de protección Grau de proteção	<b>IP67 quando assemblato</b> IP67 when assembled Nach Zusammenbau, IP67 IP67 quand assemblé IP67 cuando está montado IP67 quando montado	<b>Temperatura ambiente</b> Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura ambiente	0° ÷ +50°C	

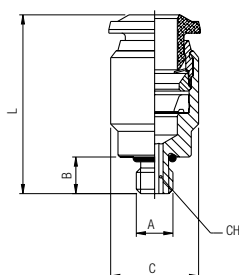
**ACCESSORI**

ACCESSORIES  
BEFESTIGUNGSELEMENTE  
ACCESSOIRES  
ACCESORIOS  
ACESSÓRIOS

**50010N**

**RACCORDO DIRITTO MASCHIO CILINDRICO ESAGONO INCASSATO**

STRAIGHT MALE ADAPTOR (PARALLEL) WITH HEXAGON EMBEDDED  
GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG MIT INNENSECHSKANT ZYLINDRISCH  
RACCORD DROIT MÂLE, CYLINDRIQUE, 6-PANS INTERIEUR  
RACOR RECTO MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA HEXÁGONO INTERIOR  
CONEXÃO RETA COM SEXTAVADO INTERNO E ROSCA MÉTRICA

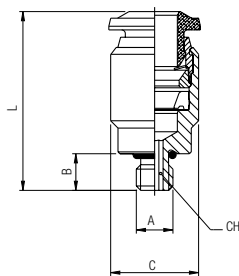


Code	Tube	A	B	C	L	CH	Pack.
50010 00 N09	4	M7x1	4.8	10	21	2.5	10

**50015N**

**RACCORDO DIRITTO MASCHIO CILINDRICO ESAGONO INCASSATO**

STRAIGHT MALE ADAPTOR (PARALLEL) WITH HEXAGON EMBEDDED  
GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG MIT INNENSECHSKANT ZYLINDRISCH  
RACCORD DROIT MÂLE, CYLINDRIQUE, 6-PANS INTERIEUR  
RACOR RECTO MACHO CILÍNDRICO CON TÓRICA HEXÁGONO INTERIOR  
CONEXÃO RETA COM SEXTAVADO INTERNO E ROSCA MÉTRICA

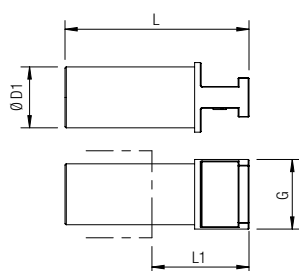


Code	Tube	A	B	C	L	CH	Pack.
50015 00 N03	6	1/8	5.4	12.8	23	4	10
50015 00 N04	8	1/8	5.4	14	26	5	10
50015 00 N12	10	1/4	7.1	17	31	6	10

**50610**

**TAPPO IN POLIAMIDE**

POLYAMIDE PLUG  
VERSCHLUSSZAPFEN POLYAMID  
BOUCHON EN POLYAMIDE  
TAPÓN EN POLIAMIDA  
TAMPÃO EM POLIAMIDA



Code	ØD1	G	L	L1	Pack.
50610 00 31 X1 RO	4	6	29.5	15.5	10
50610 00 31 X4 RO	6	8	32	15.5	10
50610 00 31 X7 RO	8	10	35.5	19.5	10
50610 00 31 X9 RO	10	12	40	19.5	10

## 55140

### RACCORDO A L CON CODA LISCIA CORTA

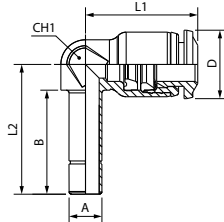
ORIENTING ELBOW

WINKELSTECKVERSCHRAUBUNG KURZ

RACCORD EQUERRE ENCLIQUETABLE

RACOR A L ORIENTABLE CON ESPIGA LISA CORTA

CONEXÃO EM "L" COM PONTA LISA E CURTA



Code	Tube	A	B	L1	L2	CH1	D	Pack.
55140 00 002	4	6	19	16.5	22.8	7	10	10
55140 00 005	6	6	19	20.5	23.7	9	12.5	10
55140 00 007	8	8	20	22	26	10	14	10
55140 00 008	8	10	21.8	22	27.6	10	14	10
55140 00 009	10	10	22.5	26.5	30	13	17	10

## 55150

### RACCORDO A L CON CODA LISCIA LUNGA

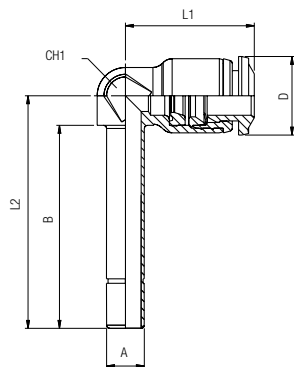
ORIENTING ELBOW

WINKELSTECKVERSCHRAUBUNG LANG

RACCORD EQUERRE ENCLIQUETABLE, RALLONGÉ

RACOR A L ORIENTABLE CON ESPIGA LISA LARGA

CONEXÃO EM "L" COM PONTA LISA E LONGA



Code	Tube	A	B	L1	L2	CH1	D	Pack.
55150 00 002	4	6	30.5	16.5	34.3	7	10	10
55150 00 005	6	6	32.3	20.5	37	9	12.5	10
55150 00 007	8	8	36	22	42	10	14	10
55150 00 008	8	10	37.5	22	43.1	10	14	10
55150 00 009	10	10	40.8	26.5	48.3	13	17	10

**CAVO DI COMUNICAZIONE D-SUB 25 POLI CON CONNETTORE DIRITTO**

D-SUB 25 POLES CABLE WITH INLINE CONNECTOR  
 25-POL D-SUB-VERBINDUNGSKABEL MIT GERADEM ANSCHLUSS  
 CABLE DE COMMUNICATION D-SUB 25 BROCHES AVEC CONNEXEUR DIRECT  
 CABLE DE COMUNICACIÓN D-SUB 25 PINOS CON CONECTOR RECTO  
 CABO DE COMUNICAÇÃO D-SUB 25 PINOS COM CONECTOR RETO

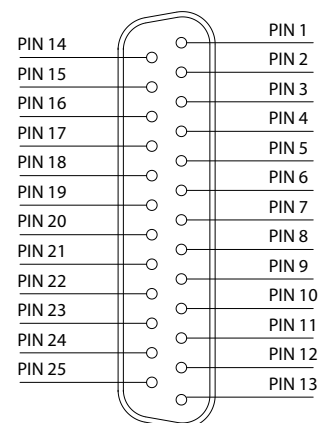


Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
<b>16V W1 05 00 0</b>	5 m	PVC
<b>16V W1 10 00 0</b>	10 m	PVC

**CONNETTORE MASCHIO A VASCHETTA D-SUB 25 POLI**

SUB-D 25 POLE MALE CONNECTOR  
 25-PIN D-SUB WANNENSTECKKONTAKT  
 CONNECTEUR MALE D-SUB 25 BROCHES  
 CONECTOR MACHO D-SUB 25 PINOS  
 CONECTOR SUB-D 25 PINOS MACHO

1 - 12	segnale positivo PNP - positive signals PNP - positive signale PNP signaux positifs PNP - señales positivos PNP - positivo sinaliza PNP
14 - 25	segnale positivo PNP - positive signals PNP - positive signale PNP signaux positifs PNP - señales positivos PNP - positivo sinaliza PNP
13	0V comune - 0V common - 0V gemeinsam 0V commun - 0V común - 0V comum


**CAVO DI COMUNICAZIONE D-SUB 37 POLI CON CONNETTORE DIRITTO**

D-SUB 37 POLES CABLE WITH INLINE CONNECTOR  
 37-POL D-SUB-VERBINDUNGSKABEL MIT GERADEM ANSCHLUSS  
 CABLE DE COMMUNICATION D-SUB 37 BROCHES AVEC CONNEXEUR DIRECT  
 CABLE DE COMUNICACIÓN D-SUB 37 PINOS CON CONECTOR RECTO  
 CABO DE COMUNICAÇÃO D-SUB 37 PINOS COM CONECTOR RETO

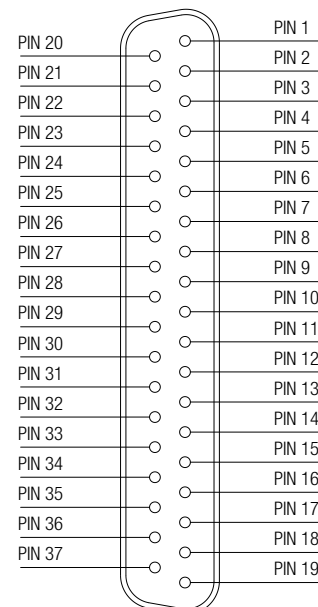


Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
<b>15V W1 05 00 0</b>	5 m	PVC
<b>15V W1 10 00 0</b>	10 m	PVC

**CONNETTORE MASCHIO A VASCHETTA D-SUB 37 POLI**

SUB-D 37 POLE MALE CONNECTOR  
 37-PIN D-SUB WANNENSTECKKONTAKT  
 CONNECTEUR MALE D-SUB 37 BROCHES  
 CONECTOR MACHO D-SUB 37 PINOS  
 CONECTOR SUB-D 37 PINOS MACHO

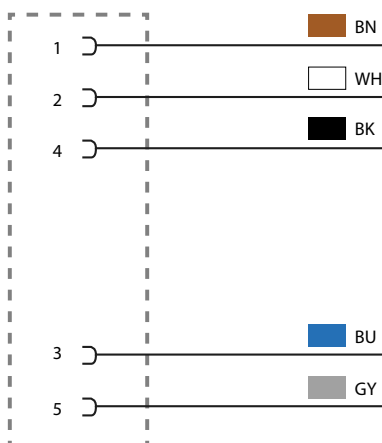
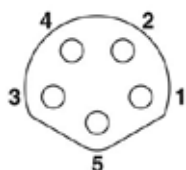
1 - 16	segnale positivo PNP - positive signals PNP - positive signale PNP signaux positifs PNP - señales positivos PNP - positivo sinaliza PNP
20 - 35	segnale positivo PNP - positive signals PNP - positive signale PNP signaux positifs PNP - señales positivos PNP - positivo sinaliza PNP
17 - 18 - 19 - 36 - 37	0V comune - 0V common - 0V gemeinsam 0V commun - 0V común - 0V comum



**CAVO DI ALIMENTAZIONE PER ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK CON CONNETTORE DIRITTO FEMMINA M8X1**

ETHERNET/IP, PROFINET ETHERCAT AND POWERLINK CABLE WITH INLINE FEMALE CONNECTOR M8X1  
 KOMMUNIKATIONSKABEL FÜR ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT UND POWERLINK MIT INLINE-KUPPLUNG M8X1  
 CABLE DE COMMUNICATION ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT ET POWERLINK CONNECTEUR DIRECT FEMELLE M8X1  
 CABLE DE COMUNICACIÓN ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT Y POWERLINK CONECTOR RECTO HEMBRA M8X1  
 CABO DE COMUNICAÇÃO ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK COM CONECTOR RETO M8X1 FÊMEA

Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
<b>16V W2 05 00 0</b>	5 m	PUR
<b>16V W2 10 00 0</b>	10 m	PUR


**Coppia di serraggio ghiera**

*Torque specifications ring*

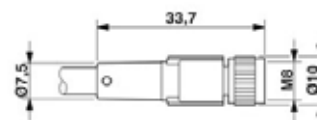
*Angaben Drehmoment ring*

*Couple de serrage anneau*

*Par de apriete anillo*

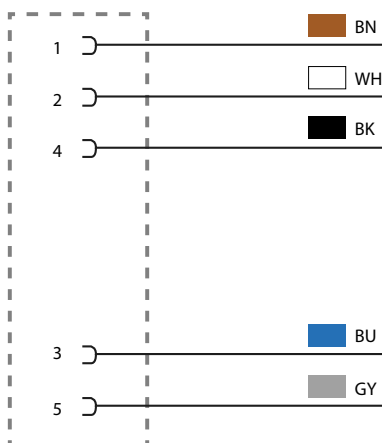
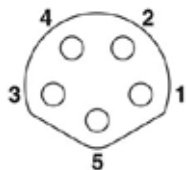
*Torque anel*

**Max 0.4 Nm**


**CAVO DI ALIMENTAZIONE PER ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK CON CONNETTORE A "L" FEMMINA M8X1**

ETHERNET/IP, PROFINET ETHERCAT AND POWERLINK CABLE WITH "L" FEMALE CONNECTOR M8X1  
 KOMMUNIKATIONSKABEL FÜR ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT UND POWERLINK MIT "L"-BUCHSE M8X1  
 CABLE DE COMMUNICATION ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT ET POWERLINK CONNECTEUR "L" FEMELLE M8X1  
 CABLE DE COMUNICACIÓN ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT Y POWERLINK CONECTOR "L" HEMBRA M8X1  
 CABO DE COMUNICAÇÃO ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK COM CONECTOR "L" M8X1 FÊMEA

Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
<b>16V W2 05 00 1</b>	5 m	PUR
<b>16V W2 10 00 1</b>	10 m	PUR


**Coppia di serraggio ghiera**

*Torque specifications ring*

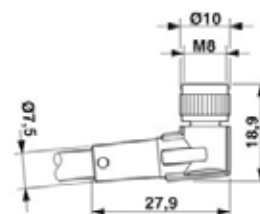
*Angaben Drehmoment ring*

*Couple de serrage anneau*

*Par de apriete anillo*

*Torque anel*

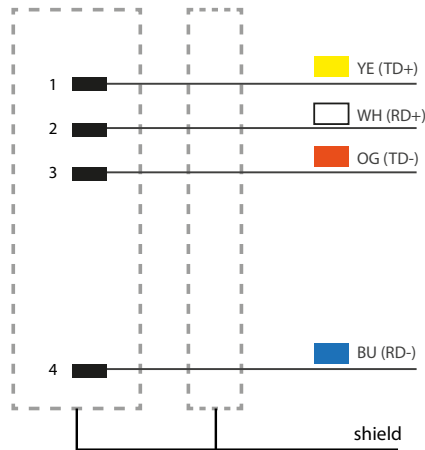
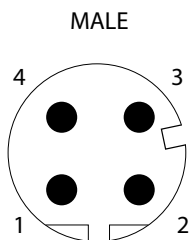
**Max 0.4 Nm**



**CAVO DI COMUNICAZIONE ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK CONNETTORE DIRITTO MASCHIO M12X1**

ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT AND POWERLINK CABLE WITH INLINE MALE CONNECTOR M12X1  
 KOMMUNIKATIONSKABEL FÜR ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT UND POWERLINK MIT GERADEM STECKERSOCKEL M12X1  
 CABLE DE COMMUNICATION ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT ET POWERLINK CONNECTEUR DIRECT MALE M12X1  
 CABLE DE COMUNICACIÓN ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT Y POWERLINK CONECTOR RECTO MACHO M12X1  
 CABO DE COMUNICAÇÃO ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK COM CONECTOR RETO M12X1 MACHO

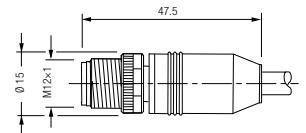
Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
15V W5 05 00 0	5 m	PUR
15V W5 10 00 0	10 m	PUR



**Coppia di serraggio ghiera**

- Torque specifications ring
- Angaben Drehmoment ring
- Couple de serrage anneau
- Par de apriete anillo
- Torque anel

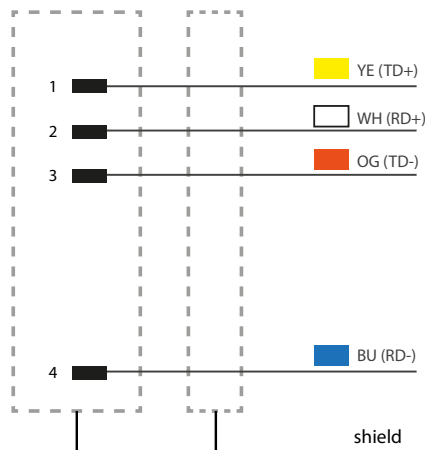
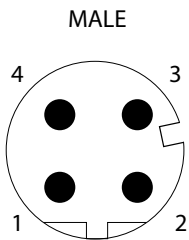
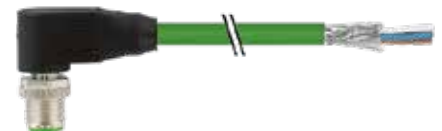
**Max 0.6 Nm**



**CAVO DI COMUNICAZIONE ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK CON CONNETTORE A L MASCHIO M12X1**

ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT AND POWERLINK CABLE WITH 90° ANGLE MALE CONNECTOR M12X1  
 KOMMUNIKATIONSKABEL FÜR ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT UND POWERLINK MIT GEWINKELTEM STECKERSOCKEL M12X1  
 CABLE DE COMMUNICATION ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT ET POWERLINK AVEC CONNECTEUR A L MALE M12X1  
 CABLE DE COMUNICACIÓN ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT Y POWERLINK CON CONECTOR A L MACHO M12X1  
 CABO DE COMUNICAÇÃO ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK COM CONECTOR 90° M12X1 MACHO

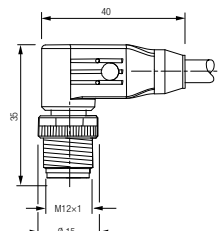
Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
15V W5 05 00 1	5 m	PUR
15V W5 10 00 1	10 m	PUR



**Coppia di serraggio ghiera**

- Torque specifications ring
- Angaben Drehmoment ring
- Couple de serrage anneau
- Par de apriete anillo
- Torque anel

**Max 0.6 Nm**





**CAVO DI COMUNICAZIONE ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK CON CONNETTORI DIRITTI MASCHIO - MASCHIO M12X1**

ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT AND POWERLINK CABLE WITH INLINE MALE - MALE CONNECTORS M12X1

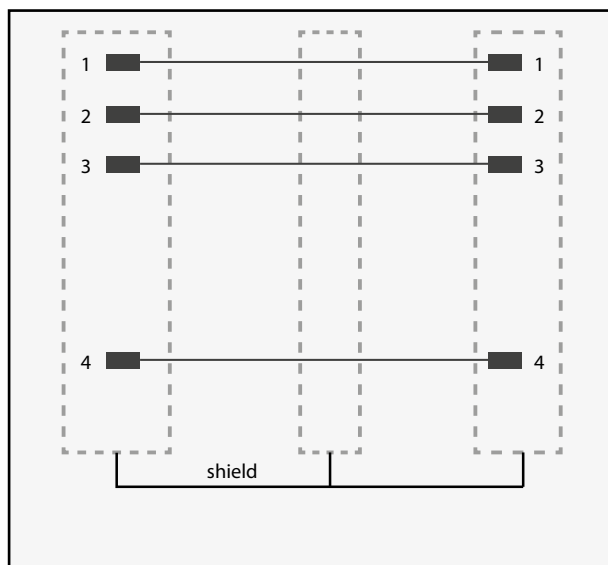
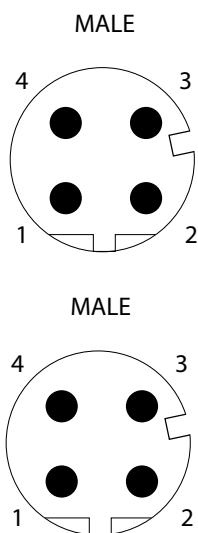
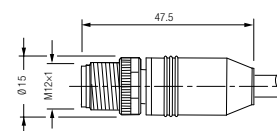
KOMMUNIKATIONSKABEL FÜR ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT UND POWERLINK MIT GERADEM STECKER-STECKER UND -SOCKEL M12X1

CABLE DE COMMUNICATION ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT ET POWERLINK AVEC CONNECTEUR MALE - MALE M12X1

CABLE DE COMUNICACIÓN ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT Y POWERLINK CON CONECTOR RECTO MACHO - MACHO M12X1

CABO DE COMUNICAÇÃO ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK COM CONECTORES RETO M12X1 MACHO - MACHO

Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
<b>15V W6 05 00 0</b>	5 m	PUR


**Coppia di serraggio ghiera**
*Torque specifications ring*
*Angaben Drehmoment ring*
*Couple de serrage anneau*
*Par de apriete anillo*
*Torque anel*
**Max 0.6 Nm**

**CAVO DI COMUNICAZIONE ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK CON CONNETTORI A L MASCHIO - MASCHIO M12X1**

ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT AND POWERLINK CABLE WITH 90° ANGLE MALE-MALE CONNECTORS M12X1

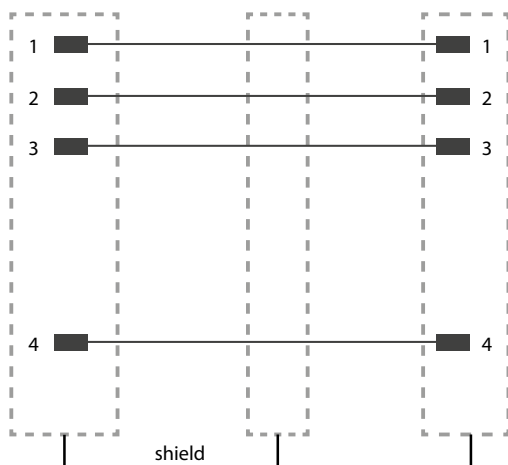
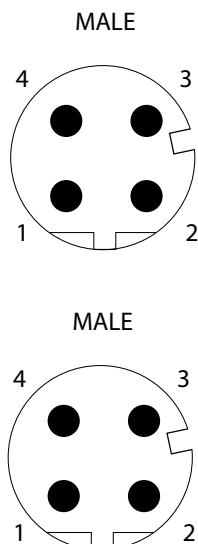
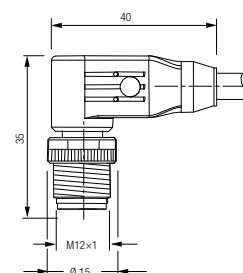
KOMMUNIKATIONSKABEL FÜR ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT UND POWERLINK MIT GEWINKELTEM STECKER-STECKER UND -SOCKEL M12X1

CABLE DE COMMUNICATION ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT ET POWERLINK AVEC CONNECTEUR A L MALE - MALE M12X1

CABLE DE COMUNICACIÓN ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT Y POWERLINK CON CONECTOR A L MACHO - MACHO M12X1

CABO DE COMUNICAÇÃO ETHERNET/IP, PROFINET, ETHERCAT E POWERLINK COM CONECTORES 90° M12X1 MACHO - MACHO

Codice Code Nummer Code Código Código	Lunghezza cavo Cable Length Kabellänge Longueur cable Longitud cable Comprimento	Materiale guaina Jacket Material Werkstoff Kabelmantel Matériau de la gaine Material vaina Material capa
<b>15V W6 05 00 1</b>	5 m	PUR


**Coppia di serraggio ghiera**
*Torque specifications ring*
*Angaben Drehmoment ring*
*Couple de serrage anneau*
*Par de apriete anillo*
*Torque anel*
**Max 0.6 Nm**




**A**

**Assemblaggio unità di alimentazione su base pneumatica**

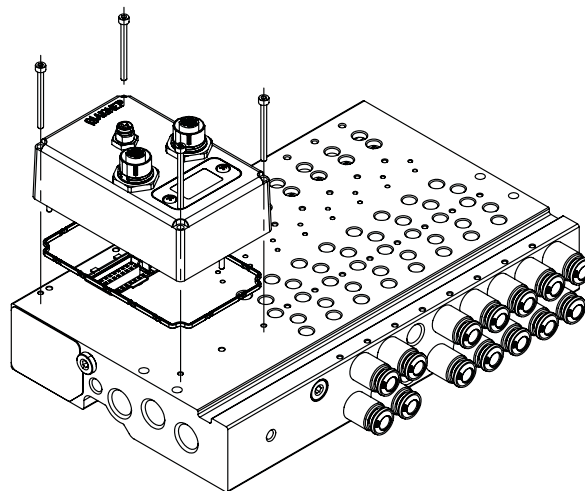
*Power unit assembly on pneumatic base*

*Aggregat auf Anschlussplatte*

*Assemblage de l'unité d'alimentation sur embase pneumatique*

*Montaje de la unidad de alimentación sobre base neumática*

*Montagem de unidade de alimentação na base pneumática*



**B**

**Assemblaggio elettrovalvole su base pneumatica**

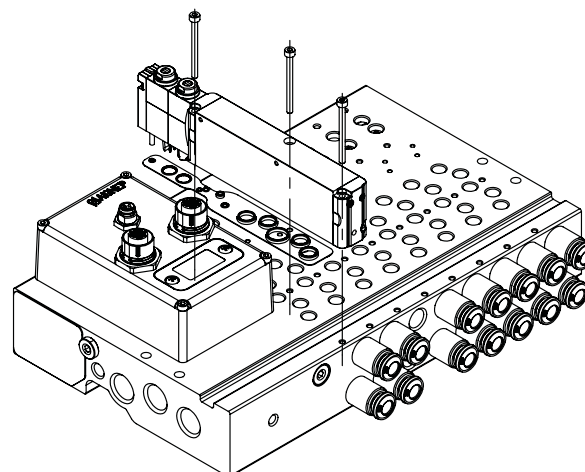
*Valve assembly on pneumatic base*

*Ventileinheiten auf Anschlussplatte*

*Assemblage distributeur sur embase pneumatique*

*Montaje de la electroválvula sobre la base neumática*

*Montagem da válvula na base pneumática*



**C**

**Assemblaggio alimentazione intermedia su base pneumatica**

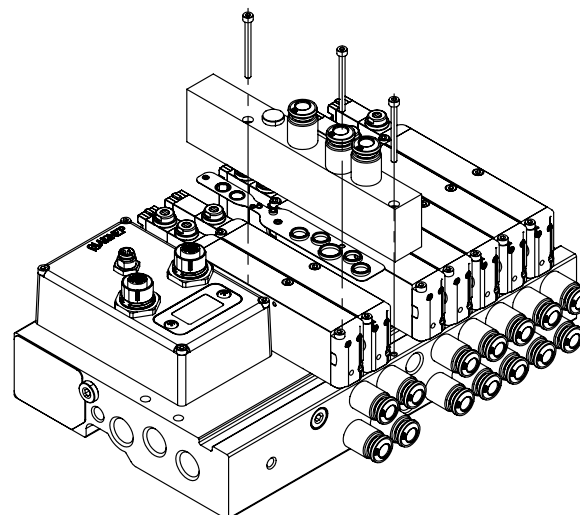
*Intermediate air supply assembly on pneumatic base*

*Zwischengeschaltete Luftversorgungseinheit auf Anschlussplatte*

*Assemblage de l'alimentation intermédiaire sur embase pneumatique*

*Montaje de la alimentación intermedia sobre la base neumática*

*Montagem da alimentação intermediária na base pneumática*



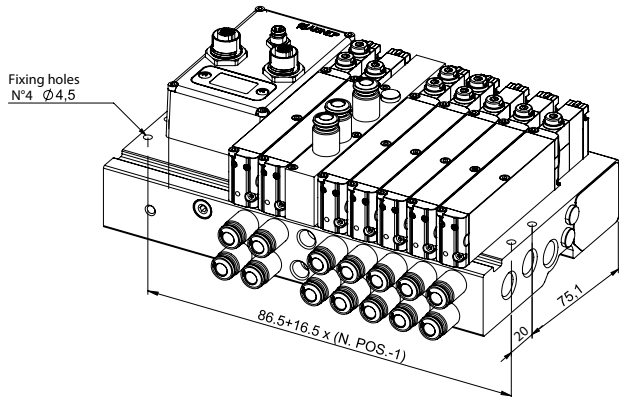


**ASSEMBLAGGIO - ASSEMBLING - MONTAGEANLEITUNG - ASSEMBLAGE - MONTAJE - MONTAGEM**

**C**

**Interassi viti di fissaggio**

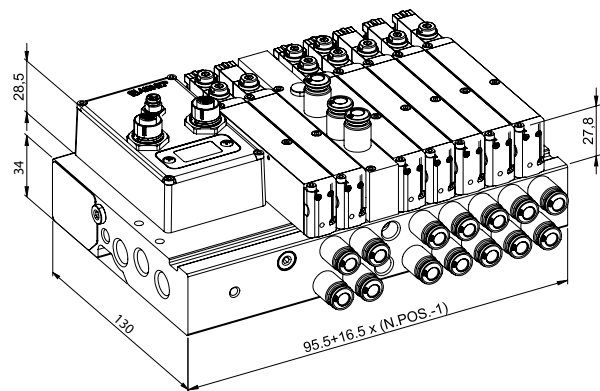
- Fixing screw distance
- Abstand der Befestigungsschrauben
- Distances des vis de fixation
- Distancia de los tornillos de fijación
- Distância entre parafusos de fixação



**D**

**Calcolo dimensioni ingombro**

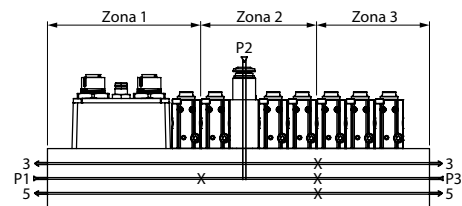
- Overall dimensions
- Abmessungen Ventilinsel
- Calcul de l'encombrement
- Cálculo de dimensiones totales
- Dimensões gerais



**E**

**Assemblaggio unità con zone a diversa pressione**

- Assembly sketch for different pressure zones
- Montageskizze für unterschiedliche Druckzone
- Assemblage de l'unité avec différentes zones de pression
- Montaje de la unidad con diferentes zonas de presión
- Montagem de unidade com zonas de pressão diferentes



X: plug positioning for code 16V3900000

Inserire nella tabella a pagina 51 i valori dei riquadri riportati nelle seguenti colonne, per configurare la tua valvola 16V.

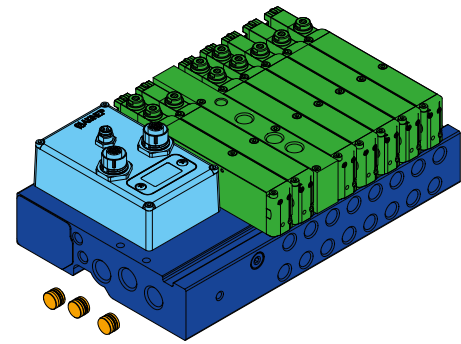
*Insert the values of the boxes in the table on page 51 in the following columns, to configure your 16V valve.*

*In der Tabelle auf Seite 51 die Werte der Kurz-Codes der folgenden palten einfügen, um Ihr Magnetventil 16V zu konfigurieren.*

*Entrez dans le tableau de la page 51, remplir les valeurs des sections des colonnes ci dessous, pour configurer votre ilot 16V.*

*Introducir en la tabla a pág. 51, los valores de los recuadros indicados en las siguientes columnas, para configurar tu propio válvula 16V.*

*Configure seu próprio manifold na pág. 51, usando os códigos reduzidos abaixo.*



<b>1A</b>	<b>16V 17 00 00 1</b> D - SUB 25 Poli D - SUB 25 Pins D - SUB 25 Broches D - SUB 25 Pinos
<b>1B</b>	<b>16V 16 00 00 1</b> D - SUB 37 Poli D - SUB 37 Pins D - SUB 37 Broches D - SUB 37 Pinos
<b>1C</b>	<b>16V U1 00 00 0</b> Ethernet/IP
<b>1D</b>	<b>16V U2 00 00 0</b> Profinet
<b>1E</b>	<b>16V U3 00 00 0</b> EtherCAT
<b>1F</b>	<b>16V U4 00 00 0</b> PowerLink

Base bistabile <i>Bi-stable base</i> <i>Bistabile Anschlussplatte</i> Base bistable <i>Base biestable</i> <i>Base biestável</i>	Base bistabile con pilotaggio separato <i>Bi-stable base with separate piloting</i> <i>Bistabile Anschlussplatte separatem Anschluss</i> Base bistable avec pilotage séparé <i>Base biestable con pilotaje separado</i> <i>Base biestável com piloto separado</i>
<b>2K</b> <b>16V B0 04 000</b> N° 4 Posizioni	<b>2P</b> <b>16V B1 04 000</b> N° 4 Posizioni
<b>2L</b> <b>16V B0 06 000</b> N° 6 Posizioni	<b>2O</b> <b>16V B1 06 000</b> N° 6 Posizioni
<b>2A</b> <b>16V B0 08 000</b> N° 8 Posizioni	<b>2F</b> <b>16V B1 08 000</b> N° 8 Posizioni
<b>2B</b> <b>16V B0 10 000</b> N° 10 Posizioni	<b>2G</b> <b>16V B1 10 000</b> N° 10 Posizioni
<b>2C</b> <b>16V B0 12 000</b> N° 12 Posizioni	<b>2H</b> <b>16V B1 12 000</b> N° 12 Posizioni
<b>2M</b> <b>16V B0 14 000</b> N° 14 Posizioni	<b>2N</b> <b>16V B1 14 000</b> N° 14 Posizioni
<b>2D</b> <b>16V B0 16 000</b> N° 16 Posizioni	<b>2I</b> <b>16V B1 16 000</b> N° 16 Posizioni
Base multipla (bistabile+monostabile) <i>Multiple base (bi + mono-stable)</i> <i>Mehrfachanschlussplatte (bi- und monostabil)</i> Base multiple (bi + mono-stable) <i>Base múltiple (biestable+monoestable)</i> <i>Base múltipla (biestável+monoestável)</i>	Base multipla con pilotaggio separato <i>Multiple base with separate piloting</i> <i>Mehrfachanschlussplatte seperatem Anschluss</i> Base multiple avec pilotage séparé <i>Base múltiple con pilotaje separado</i> <i>Base múltipla com piloto separado</i>
<b>2E</b> <b>16V B0 24 001</b> BIS.8 POS + MONO. 16 POS.	<b>2J</b> <b>16V B1 24 001</b> BIS.8 POS + MONO. 16 POS.

<b>3A</b>	<b>16V S0 5 00 00</b> Elettrovalvola 5/2 monostabile a molla meccanica <i>5/2 solenoid valve monostable mechanical spring return</i> <i>Elektroventile 5/2 monostabil mit federrückstellung</i> <i>Electrovannes 5/2 monostable à rappel par ressort mécanique</i> <i>Electroválvulas 5/2 monoestable con retorno por muelle mecánico</i> <i>Válvula solenóide 5/2 monoestável com retorno por mola mecânica</i>
<b>3B</b>	<b>16V S4 5 00 00</b> Elettrovalvola 5/2 monostabile a molla pneumatica <i>5/2 solenoid valve monostable pneumatic spring return</i> <i>Elektroventile 5/2 monostabil mit pneumatischer feder</i> <i>Electrovannes 5/2 monostable à rappel par ressort pneumatique</i> <i>Electroválvulas 5/2 monoestable con retorno por muelle neumático</i> <i>Válvula solenóide 5/2 monoestável com retorno por mola pneumática</i>
<b>3C</b>	<b>16V S1 5 00 00</b> Elettrovalvola 5/2 bistabile <i>5/2 solenoid valve two stable positions</i> <i>Elektroventile 5/2 bistabil</i> <i>Electrovannes 5/2 bistable</i> <i>Electroválvulas 5/2 biestable</i> <i>Válvula solenóide 5/2 biestável</i>
<b>3D</b>	<b>16V S0 7 CC 00</b> Elettrovalvola 5/3 monostabile a molla meccanica <i>5/3 solenoid valve monostable mechanical spring return</i> <i>Elektroventile 5/3 monostabil mit federrückstellung</i> <i>Electrovannes 5/3 monostable à rappel par ressort mécanique</i> <i>Electroválvulas 5/3 monoestable con retorno por muelle mecánico</i> <i>Válvula solenóide 5/3 monoestável com retorno por mola mecânica</i>
<b>3E</b>	<b>16V S0 7 OC 00</b> Elettrovalvola 5/3 monostabile a molla meccanica <i>5/3 solenoid valve monostable mechanical spring return</i> <i>Elektroventile 5/3 monostabil mit federrückstellung</i> <i>Electrovannes 5/3 monostable à rappel par ressort mécanique</i> <i>Electroválvulas 5/3 monoestable con retorno por muelle mecánico</i> <i>Válvula solenóide 5/3 monoestável com retorno por mola mecânica</i>
<b>3F</b>	<b>16V S0 7 PC 00</b> Elettrovalvola 5/3 monostabile a molla meccanica <i>5/3 solenoid valve monostable mechanical spring return</i> <i>Elektroventile 5/3 monostabil mit federrückstellung</i> <i>Electrovannes 5/3 monostable à rappel par ressort mécanique</i> <i>Electroválvulas 5/3 monoestable con retorno por muelle mecánico</i> <i>Válvula solenóide 5/3 monoestável com retorno por mola mecânica</i>

<b>3G</b>	<b>16V S0 8 NC 00</b> Elettrovalvola 5/4 monostabile a molla meccanica - NC <i>5/4 solenoid valve monostable mechanical spring return - NC</i> <i>Elektroventile 5/4 monostabil mit federrückstellung - NC</i> <i>Electrovannes 5/4 monostable à rappel par ressort mécanique - NC</i> <i>Electroválvulas 5/4 monoestable con retorno por muelle mecánico - NC</i> <i>Válvula solenóide 5/4 monoestável com retorno por mola mecânica - NC</i>
<b>3H</b>	<b>16V S0 8 NO 00</b> Elettrovalvola 5/4 monostabile a molla meccanica - NO <i>5/4 solenoid valve monostable mechanical spring return - NO</i> <i>Elektroventile 5/4 monostabil mit federrückstellung - NO</i> <i>Electrovannes 5/4 monostable à rappel par ressort mécanique - NO</i> <i>Electroválvulas 5/4 monoestable con retorno por muelle mecánico - NO</i> <i>Válvula solenóide 5/4 monoestável com retorno por mola mecânica - NO</i>
<b>3I</b>	<b>16V S0 8 NN 00</b> Elettrovalvola 5/4 monostabile a molla meccanica - NN <i>5/4 solenoid valve monostable mechanical spring return - NN</i> <i>Elektroventile 5/4 monostabil mit federrückstellung - NN</i> <i>Electrovannes 5/4 monostable à rappel par ressort mécanique - NN</i> <i>Electroválvulas 5/4 monoestable con retorno por muelle mecánico - NN</i> <i>Válvula solenóide 5/4 monoestável com retorno por mola mecânica - NN</i>
<b>3J</b>	<b>16V 36 0 00 00</b> Tappo di chiusura <i>Closing Plate</i> <i>Abschlusselement</i> <i>Plaque d'extrémité</i> <i>Placa de cierre</i> <i>Placa cega</i>
<b>3K</b>	<b>16V 37 0 00 00</b> Alimentazione pneumatica intermedia <i>Intermediate air supply</i> <i>Pneumatische Zwischenversorgung</i> <i>Alimentation pneumatique intermédiaire</i> <i>Alimentación neumática intermedia</i> <i>Alimentação pneumática intermediária</i>
<b>4A</b>	<b>16V 39 0 00 00</b> Tappo di separazione dei condotti <i>Separating plug</i> <i>Trenstecker</i> <i>Bouchon de séparation</i> <i>Tapón de separador de conductos</i> <i>Plug separator</i>

# SET YOUR VALVE 16V

Unità di alimentazione  
 Power supply unit  
 Versorgungseinheit  
 Unite d'alimentation  
 Unidad de alimentación  
 Unida de alimentação

Base  
 Base  
 Basis  
 Embase  
 Base  
 Base

Elettrovalvola, Tappo di chiusura, Alimentazione pneumatica intermedia  
 Valve, Closing plug, Intermediate air supply  
 Magnetventil, Trennstecker, Pneumatische Zwischenversorgung  
 Vanne, Bouchon de fermeture, Alimentation intermédiaire en air  
 Electroválvula, Tapón de cierre, Alimentación neumática intermedia  
 Válvula, Placa cega, Alimentação pneumática intermediária

1° POS	
2° POS	
3° POS	
4° POS	
5° POS	
6° POS	
7° POS	
8° POS	
9° POS	
10° POS	
11° POS	
12° POS	
13° POS	
14° POS	
15° POS	
16° POS	

Elettrovalvola, Tappo di chiusura, Alimentazione pneumatica intermedia  
 Valve, Closing plug, Intermediate air supply  
 Magnetventil, Trennstecker, Pneumatische Zwischenversorgung  
 Vanne, Bouchon de fermeture, Alimentation intermédiaire en air  
 Electroválvula, Tapón de cierre, Alimentación neumática intermedia  
 Válvula, Placa cega, Alimentação pneumática intermediária

17° POS	
18° POS	
19° POS	
20° POS	
21° POS	
22° POS	
23° POS	
24° POS	

Tappo di separazione dei condotti  
 Separating plug  
 Trennstecker  
 Bouchon de séparation  
 Tapón de separación de conductos  
 Plug separador

Inserire nella posizione N°  
 Insert in position no. N°  
 Einsetzen in Position N°  
 Insérer dans la position N°  
 Insertar en posición N°  
 Inserir na posição N°

**È suggerito l'utilizzo di un'alimentazione intermedia ogni 5 elettrovalvole che scaricano contemporaneamente, per garantire il massimo delle prestazioni.**

*The use of intermediate pneumatic supply is recommended every 5 solenoid valves in case of simultaneous actuate output, to perform better.*

*Um die größtmögliche Leistung zu gewährleisten, wird die Verwendung eines Zwischen-Versorgungselements alle 5 Magnetventile mit gleichzeitigem Auslass empfohlen.*

*Nous conseillons d'utiliser une alimentation intermédiaire tous les 5 distributeurs qui déchargent en meme temps pour garantir le maximum des prestations.*

*Sugerimos el uso de una alimentación intermedia cada 5 electroválvulas que descargan simultáneamente, para garantizar el máximo de las prestaciones.*

*Para garantir a máxima performance do manifold, é sugerida a utilização de uma alimentação intermediária para cada grupo de 5 eletroválvulas que fazem exaustão simultaneamente.*